

Déli Hírlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE
vezetésével

A Romániai
Magyar Népközösség lapja

A Timiș-Torontali törvényszék bejegyzési száma 83
(Dos, No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felfős szerkesztő

Új Európa felé

Vajon milyen jövő vár Európára, ha egyszer elűk a háború viharai? Ez a gondolat izgatja a böleslőt, a udóst, az író, a közigazdást s a napi munkáját végző egyszerű embert egyaránt. Mi lesz holnap? Ez a kérdés, ami ott ég mindenki szívében. Mi lesz Európa sorsa? Ez az a probléma, amely ott forr már a történelmi alakulás méhében. Most még dörögnek a fegyverek, még tart az irtózatos pirok szárazföldön, tengereken és a levegőben szakadatlanul, de egyszer majd véget ér ez a háború is és negyed század viharos fellejei eloszolnak, kisüt egyszer a béke tranys napja.

Nem szabad elfelednünk, hogy huszonkét végzetterhes esztendő söpört végig öreg világrészünk felett, a két háború közötti idő nem jelentett egyebet, mint további felkészülést az apokaliptikus viadalar. 1914 őszén, ez az az ominózus dátum, amikor a régi értelemben vett Európa megszünt. Ettől az időtől kezdve vesztette el Európa azt a vezérszerepet, amely mint a nyugati kultúra bölcsőjét oly méltán megillette. Valóban példátlan teljesítményekkel szolgált a föld, csaknem kétezer esztendő történelmi szereplése folyamán.

Itt született meg a görög kultúra, a római kultúra, itt támadt a csodálatos renaissance, itt fakadt legfinomabb virágaiba minden művészet és minden tudomány. Európa kétezer esztendő folyamán, az egész világ tanítómestere volt, innen áradt a szélrózsa minden irányába az az enyhe és boldogító világosság, amely a kultúra és civilizáció eszesteljesítményeit nyújtotta át az egyetemes emberiségnek. Minden, ami nagy, szép és boldogító, innen támadt. Európai böleslők szolgálták a legmélyebb gondolatokkal, európai írók könyvei követték a tudást és ismereteket, milliárd és milliárd nyomtatott betű hidján határtalan messziségeket ivelve át a szellem mindenén átsugárzó fényességével.

Nem volt a kultúrának egyetlen keskeny ága sem, ahol ne sugárzott volna át ennek a diadalmas termékenységen megdöbbentően nagy készsége. A puritán egyházi zenétől a bonyolult tulfinomult hangzatokig Európában valósult meg a muzsika teljessége. A görög-római művészettől máig, Európában született meg minden új változata a formának és színnek, ahogyan a képzőművészeti látomások szintelen megújulnak az egymást követő korok lelki szemléletében. De nemcsak a művészetben volt Európának ily döntő nagy szerepe, megnyilvánult az a gyakorlati életet szolgáló törekvés minden más ágazatában is.

Itt érte el eszesteljesítményét az orvostudomány mindenirányú kutatásaival kapcsolatban. Nem európai egyetlenek a közhírhírhí-e mesés előhaladását a sebészet? Vagy nem európai elmék voltak-e azok, akik az emberiség legféltettebb és legalattomosabb ellenségeit felfedezték az ugyancsak európai ember által feltalált mikroszkóp alatt lappangó bacillust? Vajon kifejezhető-e lélekszámban az a haszon, amit buvárkodó tudósaink az egész világ emberiségének adtak, amikor felfedezték a lepra, tifusz, kolera, pestis, himlő, tüdővész, sárgaláz s egyéb betegségek kórokozóját?

Ök felfedezésükkel együtt ugyancsak már a gyógyulás kapuit is szélesen kintárták, s nekik köszönhetik a többi világrésznek a legmesszebb óceáni szigetek szerencsétlenjei is, hogy egy szép napon kigyógyultak bajukból, melyekre rindaddd hiába kerestek irt. S tekintünk most futólag végig a civilizáció többi terein is. Nem európaiak találták-e fel a legtöbb gépet, mindennapi életet szolgáló eszközt, s annyi nemzedék élvezte az hiábavaló álmát, a rádiót, a drótnélküli távirót, a repülőgépet?

A repülőgép az európai agy legékesebb jelképe. Mert az is ugy szármal, az is ugy keresztül tör időben és térben, mint hajdani Ikarosz képzeletének huszadik századi megvalósulása. Gazdag és értékes világrész Európa. De legértékesebb lényege maga az európai ember, aki ezt az aránylag kicsiny földrészt a saját arcához hasonlatosnak formálta. Európa azért lett nagy, mert nagy volt a lélek, amely benne lakott. Kétszer éven át az egész világ tanítómestere volt ez a föld. Nem lehetséges az, hogy huszonhét balsorreljes esztendő most megsemmisítse azt, ami kétezer éven át felépült. Akadtak komor jósok, akik az európai kultúra, az európai civilizáció összeomlását festették a jövő horizontjára. Mi azonban nem hiszünk ezekben a sötét profeciákban. Kevés ahhoz egy negyed évszázad, hogy leromboljon oly halhatatlan értékeket és képességeket, amelyek

még a háború legszörnyűbb megpróbáltatásai között is ott szunyádnak az európai lélekben.

Majd egyszer véget érnek e sorsterhes napok. És Európa megedződve, megújodva fog kikerülni ebből a

szörnyű katalizmából. At fogja menteni egy jobb, szebb sorsba az európai lelkiség, amely sokkal több kincsét, gazdagságot adott már a világnak, semhogy elsüllyedjen, mint mesebeli Atlantis szigete.

Jugoszlávia is csatlakozik a háromhatalmi egyezményhez

Ejszakai minisztertanács mondta ki a csatlakozást — A Jugoszlávia által vállalt kötelezettségek feltételei — Kölcsönös katonai segélynyújtást Jugoszlávia nem köteles vállalni

Budapestről jelenti a Havas ügynökség: A „Mai Nap” című budapesti lap belgrádi levelezője írja, hogy a belgrádi kormány elhatározta Jugoszlávia csatlakozását a háromhatalmi egyezményhez. A csatlakozásról szóló jegyzőkönyvet hírt szerint vasárnap írják alá Bécsben, állítólag nem olyan feltételek mellett, mint az előző csatlakozások alkalmával, — írja a magyar lap belgrádi levelezője. Czinczár-Markovics jugoszláv külügyminiszter pénteken este, vagy szombaton hajnalban utazik Bécsbe. (Rador).

Belgrádból jelenti a Stefani ügynökség: A csütörtöki minisztertanács után jugoszláv politikai köröknek az a benyomása, hogy

Jugoszlávia külpolitikájában kihangsúlyozott közeledés jön létre a tengelyhatalmak irányában.

A jugoszláv kormány összetételében némi változás várható, amennyiben Konstantinovits, Budislievits és Csuhilo miniszterek távoznak a kormányból.

A belgrádi kormány részletezte feltételeit

Ugyancsak a Stefani-iroda másik közlése beszámol azokról a híresztelésekről melyek a belgrádi sajtóban a csütörtöki éjjeli minisztertanács határozatait illetően elterjedtek. A minisztertanács határozata szerint a következő:

Jugoszlávia elyben csatlakozik a háromhatalmi egyezményhez de igényt tart arra, hogy a csatlakozási jegyzőkönyvhöz csatolt melléklet különleges előnyöket biztosítson Jugoszlávia számára, másrészt pedig Jugoszlávia által vállalt kötelezettségeket az alábbi feltételekhez kössék:

1. Jugoszlávia határait és területi sérthetlenségét a háromhatalmi egyezmény összes résztvevői garantálják, beleértve Bulgáriát és Magyarországot is, amelyek eképpen lemondanak mindenféle revizionista tervről Jugoszláviával szemben.

2. A jugoszláv határok sérthetlenségének kifejezett elismerése maga után vonja azt a határozott biztosítékot is, hogy Jugoszlávia területére nem lép egyetlen idegen haderő, még átvorulás céljából sem.

3. A háromhatalmi egyezmény más résztvevőivel szemben Jugoszláviát nem kötelezi a kölcsönös fegyveres segélynyújtásra, katonai együtt

működésre stb. vonatkozó megállapodás.

4. Jugoszláviának ígérjük meg, hogy a jelenlegi háború befejeztével, amikor sor kerül az új európai elrendezésre, tekintetbe veszik az Egei tengerre való kijáratra vonatkozó igényeit. (Jugoszlávia mint ismeretes, jelenleg a szaloniki kikötőben szabad területtel rendelkezik).

5. Mindezek fejében Jugoszlávia kötelezi magát, hogy átengedi az ország területén a tengelyhatalmak hadianyag és sebesült szállítmányait, lemondva azok ellenőrzési vagy főtartóztatási jogáról.

6. Ugyancsak kötelezettséget vállal arra vonatkozólag, hogy az ország belső életében elejét veszi minden oly ellenséges befolyásnak, mely a a tengelyhatalmak ellen irányul.

7. Jugoszlávia fokozatosan a Reich gazdasági rendszeréhez alkalmazza gazdálkodását, különösképp mezőgazdasági termelését.

A Jugoszlávia csatlakozásáról szóló diplomáciai okmány aláírására egy héten belül sor kerül Berlinben, előreláthatólag Matsuoka japán külügyminiszter németországi látogatásával egyidejűleg. (Rador).

Jugoszlávia ragaszkodik teljes önállóságához

A Német Távirati Iroda belgrádi jelentése szerint a Vreme című félhivatalos jugoszláv kormánylap tegnapi számában nagy cikkben foglalkozik Jugoszlávia nemzetközi helyzetével. A lap szerint Jugoszlávia már többször kifejezésre juttatta helyeslését a Németország által Európában teremtett új rend irányában.

Ennek következtében csak természetes, ha a viszony bensőbbé alakul Jugoszlávia és a Német Birodalom között. Ez azonban csak Jugoszlávia teljes önállóságának és szabadságának biztosításával történhetik.

Ez szilárd elhatározása Jugoszláviának, de ezt tudják Németországban is és így nincsen semmi akadálya annak, hogy az ország helyzete végleg tisztázódjék. Jugoszlávia pontosan tudja, hogy mi az érdeke. Elsőrendű érdeke pedig az országának az, hogy minden irányban biztosítsa békéjét és szabadságát.

Budapestről jelenti a Rador: A Pester Lloyd külpolitikai levelezője Berlinből azt jelenti, hogy a német-jugoszláv viszony már évek óta javulóban léven, a mostani délszláv kapcsolatok kifogástalanul jóknak tekinthetők. A legújabb német-délszláv meg-

beszélések még közelebb hozták egymáshoz a két országot és

Berlinben most már semmi kétség sincsen Jugoszlávia további magatartását illetően.

Magyar politikai körökben egyébként biztosra veszik a jugoszláv kormányférfiak közeli németországi látogatását. A jugoszláv államférfiak előreláthatólag szombaton, vagy legkésőbb hétfőn utaznak Bécsbe. A magyar lapok belgrádi levelezői az erre vonatkozó híreket még nem erősítették meg.

KUALIGATÁSOK A KORMÁNYZÓ HERCEGNEL

Belgrádi jelentés szerint a jugoszláv fővárosban tegnap is folytatódtak a politikai megbeszélések. Pál kormányzó herceg tegnap délelőtt újabb kihallgatáson fogadta Czvetkovits miniszterelnököt, Macsek helyettes miniszterelnököt és Kulovecz minisztert, a szlovének vezérét. Az államférfiak

jóváhagyás végett a kormányzó herceg előterjesztették

az éjszakai minisztertanácsnak a külpolitikai helyzetrel kapcsolatos határozatait.

Május elsejétől hadikölcsönöket jegyez az Egyesült Allamok népe

Washingtonból jelentik: Május elsejétől kezdődőleg nagyszabású propagandát indítanak be az irányban, hogy az Egyesült Államok népe anyagi érdekeltiségeit bocsássa a háborús készülődés szolgálatába. Morgenthau pénzügyminiszter kijelentette, hogy

hadikölcsönöket bocsájtanak ki,

10 cent és 10.000 dollár között váltakozó értékűeket. Így minden amerikai állampolgárnak módjában áll majd a hadikölcsönök támogatása. Föltétlenül szükség lesz ezekre a megajánlásokra, — mondotta Morgenthau, — ha azt akarjuk, hogy a kormánynak legyen elegendő pénzbeli alapja az államvédelmi intézkedések megtételére és

ne kelljen a bankjegyek felszaporítása, illetve fedezetlen értékpapírok kibocsátása révén az infláció eszközeihez nyulnia. (Rador.)

IRAK ELLENÁLL

Beyruthból jelenti a Német Távírtató Iroda: Az Iraki kormány nem járult hozzá Anglia ama szándékához, hogy a két ország között régebben létrejött megállapodástól eltérőleg, Nagybritánia megerősítse ott csapait. A szóbanforgó megegyezés értelmében két angol hadosztály állomásozik Irakban. (Rador.)

60.000 TONNÁS ÓRIASCATAHAJÓT ÉPÍT AZ USA

Newyorkból jelenti a Stefáni-ügynökség, hogy az amerikai kormány 60.000 tonnás óriáscatahajó építésére adott utasítást.

SINGAPURBÓL ELTÁVOZTAK A JAPANOK

Tokióból jelentik, hogy a singapuri japán kolónia utolsó csoportja, nők és gyermekek, a singapuri japán bankok tisztviselőinek hozzájárulásával, csütörtökön elhagyták Singapurt.

KANADA GABONAKIVITELLE VALSÁGBA JUTOTT

Newyorkból jelenti a Német és Olasz Távírtató Iroda, egybehangzóan, hogy kanadai körökben nagy az elkeseredés amiatt, mert a tengeren túlról szállítandó buzákivittel legnagyobb része még mindig Kanadában vesztegel.

Ennek oka az erős tengerzár, jelenti az „Associated Press” s ámbár Angliának nagy szüksége van gabonára, képtelen a kellő mennyiséget elszállítani, háború miatt. A kiviteli nehézségek miatt a kanadai kormány a buzatermelés csökkentését tervezi. (Rador)

ANGOL TENGERALATTJÁRÓK A FÖLDKÖZI TENGEREKEN

Londonból jelenti a Rador: A brit tengerügyi hivatal a földközi-tengeri helyzetről szóló jelentésében megállapítja, hogy

az afrikai olasz haderő és az olasz anyaország közötti közlekedési utakon őrszolgálatot teljesítő brit tengeralattjárók újabb sikereket könyvelhetnek el.

Az Utmost nevű angol buvárhajó, Cayley kapitány vezetésével megtámadott két olasz csapatszállító hajót, melyek közül az egyik 6000, a másik 4000 tonnás volt. A célbatalált torpedók nyomán hatalmas robbanások keletkeztek a két hajón és biztosra vehető, hogy

a két gőzös közül az egyik teljesen megsemmisült.

Az Unique nevű brit tengeralattjáró több torpedótalálattal megtámadott egy 3000 tonnás olasz élelmiszerszállító hajót, amely egy hajókaraván kötelékében az afrikai partok felé igyekezett. A hajó elsüllyedése biztosra vehető. A Triumph nevű angol tengeralattjáró, Woods kapitány vezetésével

két súlyosan megrakott élelmiszerszállító olasz gőzöst süllyesztett el kb. 2500 tonna úrtartalommal.

Kairóból jelentik: A brit főhadiszállás csütörtök este közölte, hogy a valonai és durazói kikötők ellen intézett angol légitámadás eredményeképpen elsüllyesztett olasz hajók között van egy óriásirkáló, melyet hat vagy hét torpedótalálat ért.

BRIT LÉGIARAJOK MŰKÖDÉSÉBEN...

Londonból jelenti a Rador: A brit légügyi miniszterium közlése szerint még szerdán éjjel a brit partvédő légiarajok megtámadták a lorienti ellenséges tengeralattjáró-támaszpontot. Hatalmas tűzvesztéssel figyelték meg a támadás után. Egy brit repülőgép sem vesztett el. Egyéb szerdai légi őrzáratok során egy angol vadászgépet az ellenség lelőtt.

ELLENTÉTES HIREK A CYPRUSI TALÁLKOZÓ EREDMÉNYRŐL

Szófiából jelenti a Stefáni-iroda: Eden angol és Saracoglu török külügyminiszter cyprus-szigeti találkozására és megbeszélése

eredménytelenül fejeződtek be,

mert Törökország az angolok minden erőfeszítése és izgatása ellenére szilárdan kitart ama álláspontja mellett, hogy kívül marad a háborun.

Ugyanakkor a Havas-ügynökség azt jelenti An-

132.000 dollárba kerül egy angol légitámadás

Newyorkból jelenti a Stefáni-iroda levelezője: A „Daily News” című amerikai lap számbeli kimutatások alapján érdekes következtésre jut: azt állítja, hogy a benzinfogyasztás, hadianyagfőhasználás, gépek megsemmisülésére való tekintettel a brit légitámadás egy-egy támadása 132 ezer dollárjába kerül az angol kormánynak. (Rador.)

LEGUJABB HADIJELENTÉSEK

Az olasz főhadiszállás a mai jelentésben hangsúlyozza, hogy Északafrikában az ellenség megemelte Ciarabub ostromát, de az olasz ellentálláson ez

karából, hogy Saracoglu török külügyminiszter csütörtökön Cyprus szigetéről, az ankarai angol követségében, visszaérkezett a török fővárosba. Az állomáson hozzájuforduló újságíróknak kijelentette, hogy a most lefolyt angol-török megbeszélések al- kalmával

a két kormány szempontjai azonosoknak bizonyultak.

Ankarai körökben úgy vélik, hogy Eden görögországi tapasztalatiról is beszámol Saracoglu-nak. (Rador.)

Ujabb jelentés szerint Saracoglu török külügyminiszter tegnap a kormány tagjainak minisztertanácson számolt be az Edennel folytatott tanácskozásairól.

a kísérlet megtört.

A német hadijelentés szerint az elmúlt éjjel, rendkívül kedvező látási viszonyok mellett, erős német légi kötelékek Plymouth kikötőjét bombázták. A ledobott bombák pontosan célbataláltak. Más légi alakulatok újabb bombatámadást intéztek London ellen.

Az angol hadijelentés szerint a brit csapatok elfoglalták Hargeisszát, a berberai arcvonalon küzdő brit erők felé tervezett összeköttetés céljából megindított offenzíva folyik.

Európa az új világrendben

Földrészünk jövője az európai népek munkaközösségén épül fel

Francia újságíró érdekes berlini meglátásai

Lyonból jelentik: A Temps németországi kiküldött tudósítója, Gentizon, ismerteti azokat az elgondolásokat, melyek alapján — a német közvélemény szerint — a háboru utáni új Európát fölépítik.

EUROPA VILÁGHATALMI TEKINTÉLYENÉK VISSZAÁLLTATÁSA

A nemzetiségi elkülönülések elvét fölváltja majd az európai egységteremtés és érdekközösség tudata, — írja Gentizon. — Minden nép megőrizheti hazája iránti ragaszkodását, de elsősorban a közös európai hazá szelleme kell, hogy előtűnik lebegjen. Hogy ezt elérjük,

az európai életérdekeket és világpolitikai hatalmi súlyt sértetlenül biztosítanunk kell.

Ezért minden államnak bizonyos mértékben

is kell mondania önkormányzati függetlenségéről — szuverenitásáról — a közös európai szempontok érvényesítése érdekében.

„EUROPÁI NÉPSZÖVETSÉGET!”

Gentizon azt fejtegeti ezután, hogy az ilyenkor hozható áldozatok az egyes államok részéről nem is újak, me-

g hasonló helyzet adódott már 1914 után, amikor az európai államok bizonyos előjogok gyakorlatáról lemondtak a Népszövetség javára. A Népszövetséget új alapokon föl lehetne állítani, európai keretekben.

A régi módszerek elhibáztak voltak és sikertelenségre vezettek.

A mostani háboru után következő béketárgyaláson az európai népek munkaközösségét kell megteremteni, amit eddig a béketárgyalásokon figyelmen kívül hagytak. Amennyiben ez az európai összefogás és munkaközösség létrejön,

földrészünk ismét magához ragadhatja azt a világpolitikai vezető szerepet, amelyre a világháboru kitérőse birt.

Az amerikai újságírókicély eladja a világ legnagyobb műkincsgyűjteményét

A Hearst-sajtó amerikai vezérszerepéről és határtalan anyagi eszközeiről mindenki hallott már. Ellenben az már kevésbé ismeretes, hogy az amerikai újságírás koronázatlan királya egyszersmind páratlan értékű műgyűjteménynek a tulajdonosa. Hosszu időn keresztül vásárolta össze Hearst a művészet, iparművészet, az ásatási emlékek színe-javát és ebben a tevékenységében hűségesen szolgálta szenvedélyét millió és millió dollárja. Most elárulása kerül ez az óriási értékű műgyűjtemény. Lehetőséges, hogy Hearst megunta ezt a szórakozást, de miután gyors akaratu, elszánt amerikaiáról van szó, lehetséges az is, hogy a Hearst-család ezennel más célra akarja felhasználni műkincsekbe fektetett vagyonát.

A gyűjtemény tehát eladásra kerül és pedig eddig soha meg nem kísérelt, szokatlan körülmények között. A művek nem kerülnek kalapács alá, rem lesz aukció, mint az ilyen esetekben szinte törvényszerű szokás, hanem üzleti árúként, megszabott áron fogják a gyűjtemény minden egyes darabját eladni. Ecélből már ki is bérelték a newyorki Gimbel és Sack nagyáruházak néhány emeletét, ahol majd százezer négyzetméternyi terület áll rendelkezésre. De még így is csak egymásután következő sorrendben kerül a gyűjtemény eladására, mert egyszerre nem is lehetne azt a rendelkezésre álló, nagyszámú termékek elhelyezni. Hatalmas vállalkozás lesz ez.

A szakértők már 1938 óta foglalkoznak az anyag összeállításával és katalogizálásával. A katalógus százötven kötetből fog állni, mert Hearst a gyűjtés minden fajtáját művelte. Eladásra kerülnek üvegek, ezüstök, fegyverek, szőnyegek, drágakövek, az antik kortól egészen máig. A felhalmozott kincsek értéke Hammer dr. műkereskedő szerint megközelíti a száz millió dollárt. Szerepel például a gyűjteményben egy festményvel keles olasz majolika-készlet, amelyet annak idején Hearst 270.000 dollárért vásárolt.

A legnagyobb értékű tárgy egy loostor, amelyet a

milliárdos a spanyolországi Sacramenia nevű városkában vásárolt, ahol azt 1170 körül építették. Hogy ezt a loostort a hegy csúcsáról lehozassák, ahonnan uralta az egész vidéket, mint a hirnevű francia Mont Oriol rendház, fogaskerekű vasutat kellett építeni. A számozott öt mázsás gránitkockákat, — mert az egész épület alapjaiból kellett szétbontani, — harmincezer lóhában hajózták át Newyorkig és egyedül a lebontás, átszállítás és újrajáépítés négy-százezer dollárjába került Hearstnak.

A képek is a legnagyobb mesterek alkotásai. Képvisselve vannak az összes nagy angol, francia, olasz halhatatlanok. Ugyanilyen páratlan műbecsű birnak a goblének, az első keresztény kor hímszései, a legfinomabb ötvös-művek. Eddig még csak azok a tárgyak voltak láthatók, amelyek Hammer műkereskedésében vannak kitéve. Ez a műkereskedő adta el annak idején a szovjet kormány megbízásából a néhai cári család számos műkincsét és ékszerét. A Hearst-gyűjteményből is sajátos orosz kollekciót állított össze. Láthatók ott a cári család meghitt fényképei, a téli palota magánlakosztályából származó butordarabok, ósvégi faragott ládák, ikonok és egyéb rendkívül érdekes tárgyak, amelyek személyi birtokosuk vonatkozásaiban is felejthetetlen érdekességgel birnak.

Az eladás ez év március hó első napjaiban kezdődik. A háborus izgalmak következtében azonban bizonyára csökkeni fognak az eladási lehetőségek. Az előkészületek azonban már két évvel ezelőtt megkezdődtek és eddig is olyan nagyok az azokkal kapcsolatos költségek, hogy visszavonulni már lehetetlenség. Így tehát nemsokára megkezdődik az eddig ismert legnagyobb művészeti aukció, habár minden eddigi gyakorlatról különböző eladási formák között. Nagy esemény azonban mégis igen kevéssé kecsegtet sikerrel, mert a mostani idők legkevésbé alkalmasak, hogy láplálják a műértő szenvedélyt.



**HAZAK
FÖLDEK
SZÖLÖK
MALMOK
TELKEK**

**ELADÁSA
VÉTELE
CSERÉJE**

minden árfokozatban
Hatschek ügynökség
Arad, Bul. Carol 46. Tel. 16-5

Bárdossy László dr. magyar külügyminiszter Hitlernek

Hosszas tanácskozás Münchenben Bárdossy és Ribbentrop között Bárdossy ellátogat Rómába is

Bárdossy László dr. magyar külügyminiszter és kísérete pénteken délelőtt tíz órakor érkezett meg Münchenbe. A feldiszipált pályaudvaron Ribbentrop német külügyminiszter fogadta a magyar vendéget. Társaságában volt Sztójai Döme berlini magyar követ és Dörnberg báró meghatalmazott miniszter, német protokollfőnök. Amikor Bárdossy kiszállt a szalonkocsiból,

Ribbentrop eléje sietett és a két államférfi barátságosan üdvözölte egymást.

Utána kölcsönösen bemutatották kíséretük tagjait, majd Bárdossy ellépett a tiszteletére kivonult díszszázad előtt. A fogadtatás befejezése után a magyar külügyminiszter Ribbentrop kíséretében a Regina-szállóba hajtatott. Bárdossy még tegnap délelőtt megkoszorúta a hősök emlékművét, utána meglátogatta Ribbentrop külügyminisztert, akivel hosszabban tanácskozott. A német külügyminiszter délben ebédet adott magyar vendége tiszteletére, ugyanakkor Ribbentrop felesége látta vendégül ebédn Bárdossy feleségét.

Délután Hitler birodalmi vezér és kancellár kihallgatáson fogadta a magyar államférfiut,

aki este a színházi előadást tekintette meg. Bárdossy László és kísérete szombaton délelőtt már vissza is indul Budapestre, ahova éjjeltájban érkezik meg.

A Rador budapesti híradása szerint Bárdossy berlini utazása után rövidesen ellátogat Rómába is.

KIHALLGATÁS A VEZÉRI PALOTÁBAN

Legujabb berlini jelentés szerint Hitler pénteken délután négy órakor fogadta kihallgatáson a magyar külügyminisztert. A kihallgatás a Király-téren levő vezéri palotában folyt le. Bárdossy László külügyminiszter a Regina-szállóból a protokollfőnök kíséretében hajtatott a vezéri palotához, amelynek bejáratánál Ribbentrop birodalmi külügyminiszter fogadta. A kivonult díszszázad katonai tisztelegéssel üdvözölte a magyar külügyminisztert, akit Ribbentrop azután felkísért a birodalmi vezér dolgozószobájába, ahol megkezdődött a tanácskozás. A megbeszélés, amelyen végig jelen volt Ribbentrop is, hosszabb ideig tartott és szívélyes szellemben folyt le. A tanácskozásról hivatalos jelentést még nem adtak ki.

A birodalmi német lapok nagy cikkeken behatóan foglalkoznak a látogatással és leszögezik, hogy ez újabb bizonyítéka a két ország közötti szoros baráti kapcsolatoknak.

Két millió lei visszatérítésére kötelezte a bíróság Ghelmegeanu volt minisztert

A legfelső semmitőszék mint a volt államférfiak felett ítélkező különleges bíróság most foglalkozott Ghelmegeanu volt miniszter ügyével, aki az ellene lefolytatott vizsgálat megállapításai szerint nem tudta a törvények által megkövetelt módon igazolni

az általa kezelt mintegy száznegyven millió leies alpból kiutalt öt millió lei felhasználását. Az Univer-sul jelentése szerint a bíróság megállapította, hogy a Gabriel Marinescu volt fővárosi rendőrprefek-

tus rendelkezésére bocsátott két millió leit, amelyről Ghelmegeanu nyugtát is kapott. Marinescu az országból való végleges távozása érdekében használta fel, tehát nem arra a célra, amelyért a rendelkezési alapot létesítették. Ennek alapján

a bíróság kötelezte Ghelmegeanut a két millió lei visszatérítésére,

míg a másik három millió lei felhasználását igazoltnak találta. (R)

Csalás, okirathamisítás és kémkedés miatt folyik eljárás egy veszedelmes bűnöző ellen

A fővárosi ügyészség mellett működő egyik vizsgálóbíró vizsgálatot folytatott Berceanu Victor fővárosi lakos ellen, akit csalással gyanúsítottak. A vizsgálat már befejezéséhez közeledett és Berceanu rövidesen szabadlábra került volna. A vizsgálóbíró azonban tudta, hogy Berceanu ellen még

okirathamisítás miatt is folyik az eljárás és ezért egy fogházör kíséretében átküldte ahhoz a vizsgálóbíróhoz, aki a hamisított iskolai bizonyít-

vány ügyében folytatta a kihallgatásokat. Berceanu felhasználta az alkalmat és megszökött. Amikor újból elfogták, Berceanu hirtelen jelentős összegű dollárt és pengőt adott át feleségének. A hatóságok tudták, hogy Berceanu Victor szegény ember és ezért most már azért is megindult a vizsgálat, hogy megállapítsák, honnan szerezte a nagyszögű idegen valutát. Jelenleg Berceanu ellen

kémkedés vádja miatt is folyik az eljárás.

A kereskedelem és gyáripar áralakulásának szabályozása

Rendelet törvény jelent meg a legmagasabb haszonkulcs megállapításáról

A hivatalos lap legújabb száma rendelet törvényt közöl, mely mai hatállyal megszünteti az 1939. évi árusoratórvény és az 1940. évi március 4-i árrögzítési törvény hatályát és az árszabályozást kizárólag az egyeztetési minisztérium hatáskörébe utalja.

Az új törvény nemcsak a kereskedelem, hanem a gyáripar áralakulását is szabályozza.

Mindenekelőtt meghatározza a gyári előállítási árat, amely a következő elemekből áll:

A gyártási ár, mely alá a nyersanyag, fűtőanyag, munkabér, hajtóerő segédanyagok, a karbantartásra szolgáló csere- és tartalékanyagok, az igazgató, személyzet és üzemi segédszemélyzet fizetései tartoznak, továbbá az általános kezelési költségek (leírások, kamatok, jutalékok, adók, szociális költségek, fizetések, tantiémek, prémiumok, jóváírások, berendezés, fuvar-költségek, kezelési költségek, biztosítások és egyéb igazolt költségek).

A kereskedelemre vonatkozólag a törvény a vételárat a következő elemekből álló ár gyanánt állapítja meg:

A számlázott ár, hozzáadva a bélyegköltségek, fuvar-költségek, illetve vámköltségek, az áru biztosítási költsége, valamint mindazok az illetékek és díjak, amelyek az árut a raktárhoz érkezéséig terhelik. A kereskedő rezsi költségei befoglalhatnák az engedélyezett haszonkulcsban.

A törvény által engedélyezett legmagasabb nyereségek a következők:

A gyárosnak

közvetlenül a nagykereskedő számára eladott vagy saját

eladási üzlete számára leszámlázott gyártmánya után 10% a legmagasabb haszonkulcs.

A nagykereskedő a detailista számára történt eladásokor 14%-ot kalkulálhat élelmiszereknél, ha a nagykereskedő egy másik nagykereskedőnek adja el az árut, aki ugyanabban a városban folytatja kereskedelmét, csupán 5% legmagasabb hasznot számíthat.

A kiskereskedő élelmiszereknél legfeljebb 20% hasznot számíthat. A többi árucik után a kiskereskedelem vagy a gyárak detail eladási üzleteiben 30% legmagasabb hasznot számíthat.

A nagykereskedőnek e minőségében a cégjegyzői hivatalnál bejegyezve kell lennie. Nagyban eladásnak tekinthető a viszontelárusítónak való eladás. Minden egyéb eladás kicsinybeni eladásnak minősítendő, még akkor is, ha a gyár eszközi saját eladási üzlete révén.

Akárhányszor is át az áru, nem számít, ha együttesen több hasznot, mint a törvény által megállapított egyszeri haszonkulcs.

A kicsinybeni eladás számára romlandó vagy törékeny árunál a következő százalékok hozzászámítását engedélyezi a törvény: friss gyümölcs, zöldség és fűszereknél 18%, friss hal és ikránál 15%, sajtneműeknél 6%, hentesárunknál 8%, ásvány- és szénsavas vizeknél 2%.

A haszonkulcs korlátozása alól kivételnek azok a standard áruk, amelyeknek eladási árat az egyeztetési minisztérium megállapította, az állami egyedáruságot ké-

pező cikkek, végül a közönséges vagy arannyal, ezüsttel, platínával és drágakövel ellátott ékszerek, műtárgyak és művészeti értékű butorok, melyek műkereskedésekben vagy más üzletek különleges osztályaiban ilyenek gyanú árú-sítottak, külföldi szőnyegek, külföldi illatszerek, külföldi eredetű szőrmék és azok konfekciói, külföldi élelmiszerek, készlelmények eredeti csomagolásukban, eredeti csomagolási külföldi borok és szeszesitalok, óborok.

A termelő vállalatokat a törvény kötelezi arra, hogy a nagykereskedők részére közvetítők nélkül árúítsanak.

A termelő cégek kötelesek a keresztyény kereskedőket előnyben részesíteni.

A gyárak kötelesek árkatálogoszt készíteni, melyet a vállalatért felelő személyek aláírásával kötelesek ellátni.

A kereskedők a szabotázstörvényben előírt módon kötelesek árúikat kifüggeszteni vagy árúikat árcimkével ellátni.

A törvény három napot engedélyez az intézkedések végrehajtására. A törvénybe írt cselekedetek a szabotázstörvény szakaszai szerint büntetendők.

Tartalékosok figyelmébe

A nagyvezérkar a következőket közli: 1. Mindazok az otthon tartózkodó tartalékosok, énikai származásra való tekintet nélkül, tartalékos tisztiek, altisztek, vagy legénységi állományhoz tartozók, akik eddig nem kaptak mozgósítási parancsot, vagy mozgósítás esetére szóló olyan parancsot, hogy lakhelyükön maradjanak, kötelesek csapat-tüskével azonnal érintkezésbe lépni és azzal levelezőlapon lakhelyükkel közölni katonai helyzetük tisztázása érdekében. 2. Azok, akik a területek átengedése után is megmaradtak az országban, ugyancsak kötelesek április elsejéig azzal a hadkiegészítő parancsnoksággal, amelynek területén most laknak, új lakhelyüket közölni és azt is, hogy 1940-ben milyen csapattesthez tartoztak. 3. Minden otthon tartózkodó tartalékosnak igazolnia kell a rendőrségi közegek, vagy a csendőrségek által végzett ellenőrzés alkalmával, hogy az illetékes hadkiegészítő parancsnoksággal, vagy csapattestével érintkezésbe lépett.

Amerikai időszámítási furcsaságok

Amerikában akkor kelnek fel az emberek, amikor mi Európában ebédelünk, akkor ebédelnek, amikor mi vacsorázunk és akkor vacsoráznak, amikor nálunk a szántóvető ember már künn műveli a földjét a felkelő nap sugaras világosságában. A föld körforgása idézi elő ezeket az állapotokat, amelyek oly merőben ellentétesek teszik a két világot és lakóinak életét. Párhuzamosan mindkét világrész harmonikusan folytatja a maga munkáját. Az ellentétes időszámítás eredményeképpen azonban igen furcsa jelenségek támadnak amerikai-európai viszonylatban és viszont.

Ez a merőben ellentétes időszámítás következtében egyenesen káprázatos diadalt ül az amerikai elv, a tempó. Az új világ még a naptári számításban is minduntalan megelőzi egy orr-hosszal a régít. Mert ott már vasárnapot ünnepelelnek, mikor mi európaiak még bent vagyunk a szombathatán és hársány diadallal üdvözlik az új esztendőnt, amikor mi még elérzékenyvedve búcsuztatjuk az őt évet. Így azután igen különös jelenségeknek lehetünk tanúi az időszámítási különbözőségeik eredményeként. Azt tapasztalhatjuk, hogy az amerikaiak számára az európai események előbb zajlanak le, mint ahogy azok ideje a mi óránk szerint elérkezett volna.

Igy az amerikai már késő délután tudomást szerez az ő időszámítása szerint arról a támadásról, amely a mi időszámításunk szerint csak a bekövetkező éjszakan történt valamelyik európai város felett. Viszont mitem könnyebb az amerikai számára, mint már a kora reggeli órákban tudni, hogy milyen eredménnyel végződött az a politikai értekezlet, amelyet az idő rendje szerint csak a déli órákban fognak megtartani. E csalóka időjáték révén ők mindent előbb tudnak, mint mi magunk. Így az amerikai sajtó annak idején már hétfő este beszámolhatott olvasóinak arról a szenzációs tényről, hogy kezd hajnalban kitört Oiaszországban a háború. Ilyen furcsaságokkal szolgál az a körülmény, hogy az amerikai időszámítás megelőzi az európaiat.

FORUM ARAD

A NAGYFILMFK SZÍNHÁZA TELEFON 20-10

Előkészületben:



A nyugati győzelem

HIREK

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
Timișoara, I. Brațianu-tér 3.
Telefon: 28-10.

Aradi szerkesztő: Babuczay György
Eminescu-utca 8. Telefon 17-11.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön házhöz való kézbesítéssel együtt havonta 30.—
lei, negyedévre 240.— lei, félévre 460.— lei és egész évre
900.— lei. Magyarországon havonta 4.— pengő, negyed-
évre 12.— pengő, félévre 22.— pengő és egész évre
40.— pengő.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyá-
raknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes
előfizetési díj kétszerese.

Fenyődombi ur

A világhírű nemsokára megérkezik Európába, ahol nagy
leladatok várnak rá. Igen fontos személy ő, még sokat fo-
gunk róla hallani, mert egyike azoknak, akik a legkitű-
nőbbek a messzi keletázsiai diplomáciában. Azonban ne
térjük fejünket hiába tovább, hogy vajon ki is lehet
Fenyődombi ur? Csak egy kis tréfát követtünk el, midőn
lefordítottuk e nevet a különöshangzású japán nyelvből,
amely olyan számunkra, mint az egyiptomi hieroglifok.
Matsuoaka ő tulajdonképpen, Nippon külügyminisztere, aki
már utban van Berlin felé. M a t s u ugyanis fenyőfát, o k a
pedig dombot jelent ékes japán nyelven. Ime mily érthető-
vé vált számunkra ez a misztikus idioma. Igen ám, de csak
azért, mert nem tudunk japánul. Így azonban már egy-
szerre világos számunkra minden. Látjuk hogy a japánok
is ugyanolyan értelmű szavakkal élnek, ugyanolyan fogal-
makat használnak, mint a világ bármely más nácija, Mat-
suoaka tehát a Fenyődombi nevet nyerte el a japán keresztsé-
g jegyében, hogy miért, ennek is azonnal megtapjuk a
magyarázatát. Matsuoaka ősi nemes ember. Neve messzi év-
századokra visszamenőleg ott díszleg a nemzet történeté-
ben. Régi japán családok pedig éppúgy, mint az más or-
szágokban is tapasztalható, igen gyakran arról a helyről,
birtokról nyerik el nevüket, ahol már elődeik is ételek, lak-
tak. Valószínűleg a Matsuoaka család birtokán egy nagyon
kies fenyővel borított domb lehetett. Egy magaszt, amely
elgyönyörködtette a szemet feltűnő fekvésével, egy magas-
lat, amelyért talán valaha heves harcok folytak, vagy
esetleg valamelyik isten temploma volt ottan. Mindennek
meg van az oka, megvan a története. Minden egyszerre vég-
telenül érdekesnek válik, ha megismerjük a dolgokat és
meghítt közelségbe jutunk hozzájuk. Bizonyára messzi
Nipponban sokat tudnak, sokat regélnek arról a fenyves-
dombról, ahonnan az Európába utazó sárga diplomata szép
neve ered.

— Kinevezték az aradmegei gyógyszerárakat ellen-
őrző bizottság tagjait. A minisztériumtól megérkezett
Aradra az értesítés, amely szerint az aradmegei gyó-
gyászárakat ellenőrző bizottság tagjainak az alábbiakat
nevezték ki: Cosma Dumitru dr. megyei főorvost, Botezatu
Mihai vegyész és Adamovici Dionis chisineu-crisi (kis-
jenői) gyógyszerészt.

— Francia foszlog hazatérése. Páris jelentés
szerint eddig 70.000 francia hadifogoly érkezett Né-
metországból vissza hazájába. A német kormány el-
határozta, hogy rövidesen újabb foszlogszállítmányt
bocsát haza. Ebben a csoportban elsősorban mező-
gazdasági munkások lesznek, továbbá a négy-nél több
gyermekkel bíró családnapák.

— KÖZEL FÉLMILLIÓ NÉMET KÖLTÖZÖTT
VISSZA A BIRODALOMBA. Az elmúlt évben Lett-
országból 51.000, Észtországból 12.000, Galliából
130.000, Lublin körzetből 31.000, Besszarábiából
90.000, Északbukovinából 45.000, Délbukovinából
45.000 és Dobrogeából 14.000 német tért vissza a né-
met birodalomba. Ezekhez hozzászámítható még a
litvániai 50.000 német is, úgy, hogy összesen 478.000
német talált újra otthon a nagy német birodalom
területén.

— Nyugalomba vonul a világ legöregebb postamestere.
Stewart Mary, aki a világon talán a leghosszabb szolgálata-
t mutathatja ki a postánál, nyugalomba vonul. A hölgy
82 éves és 62 éve áll az amerikai posta szolgálatában. Az
apját még Lincoln elnök nevezte ki. Stewart „kisasszony”
követte őt az oxfordi postamesteri állásba és tizenhárom
éink alatt teljesített szolgálatot.

— Magyar szerző a milánói Odeonban. Milánóból je-
lentik: Hindy Andrásnak, az „Iyének a férfiak” szerzőjé-
nek Veszélyes játék című drámáját a napokban nagy siker-
rel mutatta be a milánói Odeon színház. Az olasz lapok
nagy elismeréssel írnak az elvont, filozófikus témájú da-
rabról, amely parádés szereposztásban az olasz Bajor Gizi-
vel, Elsa Merlinivel a főszerepben került színre.

Ajándék-

és háztartási cikkek, porcellán és üvegben
L. SCHMIDT N. SCHUSTER
Timișoara (Temesvár) I., Lonovics-u. Tel. 22-46

LEGVEDELMI GYAKORLAT. Az aradi városháza
légvédelmi (MONI) hivatala közli: Arad lakosságával,
hogy hétfőn, március 24-én napközben légvédelmi gyakor-
lat lesz Aradon, amelynek pontos idejét nem közlik előre.
A képzelt légi támadás kezdetét a szokásos szaggatott
szirénahangok és rövid harangongatások adják tudtul a
közönségnek és az utcákon, nyilvános helyeken, üzletekben
síb. tartózkodó embereknek a legközelebbi óvóhelyre kell
sietniük. Este 7 és 10 óra között a házakból nem szűrőd-
hetik ki világosság, az ablakok, ajtók és egyéb nyílások
gondosan eltakarandók. Este egyébként nemcsak a házak-
ból nem szűrődhet ki világosság, hanem az utcai közvilágít-
ás is teljesen szünetelni fog. A kihágásokat szigorúan
büntetik.

— Értekezlet Aradon a népszámlálás ügyében, Radu
Cornel dr. aradi főpolgármester részvételével az elmúlt
delután nagyszabású értekezlet volt az aradi közművelő-
dési palota nagytermében, ahol a népszámlálásra vonat-
kozó utasításokat és felvilágosításokat kapták meg az
összeírást végző tisztviselők, mintegy 200 népszámláló. A
központi statisztikai hivatal kiküldöttje magyarázatokat
adott az egyes nyomtatványformák kitöltésére vonatkozó-
lag.

— Elítéltek egy megrögzött önsóványítót. A leaming-
toni bíróság Buckerde Helén 18 éves leányt hathavi fog-
házra ítélte, mert ismételt hatósági figyelmeztetés ellenére
soványító szerekkel foglalkozott. A megrögzött önsóványító
azzal védekezett, hogy saját teste kizárólagos tulajdona
lévén, azt tehet vele, amit akar, de Davies bíró megállapí-
totta, hogy a vádlott megszegte a hatóságoknak tett ígé-
rétét, mely szerint lemond végzetes szenvedélyéről és bü-
nössége vitán felül áll.

— Fából egész falut akarnak építeni a esiki székelyek
az árvízkarosultaknak. Csíkszeredáról jelentik: Székely-
országban mozgalom indult, hogy a magyarországi árvíz-
károsultak részére, akik hajléktalanná váltak, fából ké-
szült házakat küldjenek. A esiki székelyek egy viz áltai el-
scdort falut akarnak felépíteni oly módon, hogy az előze-
tesen megadott méret és minta alapján minden falu, min-
den székely közbirtokosság otthon összeácsolja az általa
adományozott házakat. Az összerakott gerendákat, oldal-
falakat és más alkatrészeket megszámozzák, vonatra rak-
ják, majd rendeltetési helyükön gyorsan összeállítják.

— Földcsuszamlás Buzau-megyében. A Buzau-megyé-
ben lévő Beciu község közelében veszedelmes földcsuszam-
lást észleltek. A mintegy kétszázötven holdnyi terület nap-
onta hét méteres sebességgel csuszlik le a völgybe. A föld-
csuszamlásról jelentést tettek a megyei prefektúrának,
amely megfelelő intézkedéseket tett arra vonatkozólag,
hogy a földcsuszamlás emberéletben kárt ne okozhasson.

— Elégett a két legnagyobb bolgár hangosfilm. Szó-
fiából jelentik: A hatósági filmvizsgáló bizottságnak most
mutatták be az első nagy bolgár hangosfilmet, Az aranyos
Dobrudzsát. Alig hogy elkezdtek a film vetítését, a tekeres
tüzet fogott és elégett. Szerencsére nem történt súlyosabb
baleset, de Az aranyos Dobrudzsa filmtekercsén kívül
elégett az ugyancsak nemrég elkészült Bolgár sasok
című hangosfilm is.

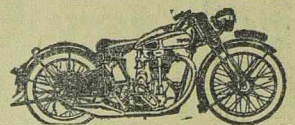
Reprodukciók
okmányokról, festményekről
ENGEL ENDRE
FOTO-STUDIÓJÁBAN
Timișoara (Temesvár) I., Piața L. berliani No. 4
KINAI KATONÁK VEDJÉK MEG SZINGAPURT.
Sanghából jelentik: Anglia csungkingi katonai attaséja
utján felkérte Csangkaisek tábornagyot, hogy Szingapur
védelmére bocsásson 500.000 kínai katonát Nagybritannia
rendelkezésére.

— Adományok. Jambrik Pál bázosi hadirokkant ré-
szére a Déle Hírlapnál újabban adakoztak: S. S. 100 leit és
B. J. 100 leit.

— Betörés. Ismeretlen tettesek az ablakot be-
törve behatoltak Curen Anna ronati Pictor Aman 34.
szám alatti lakásába, ahonnan fémerneműt és háztar-
tási tárgyakat vittek el. A tetteseket keresik.

— Ügyeletes gyógyszerárak Timișoarán (Temes-
várott). Szombaton, március 22-én a következő gyógyszer-
árak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban a Jahner
K. gyógyszerár, Gyárvárosban a Schul gyógyszerár. Er-
zsébetvárosban a Keller gyógyszerár. Józsefvárosban az
Ungváry gyógyszerár. Mehalában a Corvin és Ujkiósdán
a Panajoth gyógyszerár. Aradon a következők az ügyele-
tes gyógyszerárak: Weisz (Avram Jancu-tér), Janka (Re-
gele Ferdinand-ut) és Dick dr. (Marasesti-utca).

— Mozik műsora szombaton, március 22-én Timi-
șoarán (Temesvárott). Apollo: Napoleon az oka minden
nek (német film). Capitol: Szerelm választón (néme-
film). Thalia: Edison ifjúsága (angol film). Corso: Szer-
lem a vérpadig (angol film). Mozik műsora Aradon szom-
baton. Corso: A sevillai borbély. Uránia: A halál lovasa.
Forum: A fűtán.



MOTORKEREK

a Bánság legnagyobb szaküzletében

GIANONE

AUGUST

Timișoara (Temesvár)
IV., Boulevard Berthelot 6.

Fióküzlet és
javítóműhely

Piața Brațianu, (Püspöki-palota)

Más az angol és más az amerikai

Egy angol író, aki hosszabb időt töltött Ameri-
kában, elmondja honfitársainak, miben különböznek
ők az amerikaiaktól s hogyan kell bántani velük. Semmi-
estre sem szabad őket áttelepített angoloknak tekín-
teni, mondja az író. Az angol lélek, jellem, kedély
egészen más, mint az amerikai, igen mélyen fekvő kü-
lönbségek választják el tőle. Az amerikai inkább a
franciához hasonlít, de van benne valami az oroszól
is. Angol ember sohase próbáljon vele sajátos külön
nyelven beszélni. Ez a „slang” minden hat hónapban
més. Amerikában rengeteg közzéest él, amelyeknek
saját külön nyelvük van. A világháborúorú nagyon
óvatosan beszéljünk velük. Az átlagos amerikai még
most sem felejtette el az adósságot, amellyel Európa
tartozik neki. A felhőkarcolókat nem tanácsos di-
csérni, legfeljebb esztétikailag. Az égbenyuló házóriá-
sok ugyanis megbuktak, nem valószínű, hogy még sok-
kat építenek belőlük. Az amerikai utazásról sem sza-
bad úgy beszélni, hogy nahát „kijöttünk ide”, mert az
amerikai rögtön azt hiszi, hogy Amerika az a bizonyos
„vidék” vagy pláne gyarmat. A megfelelő kifejezés
„átjöttünk” ide magukhoz. A vonaton tisztítják a te-
vegőt és szabályozzák a hőfokot. A nagy szállókban
szintén. De nem sértődnek meg, ha az idegen magá-
nak tartja fenn ezt a diszkrecionális jogot. Végül egy
jó tanács, amely nemcsak Amerikában érvényes:
— Mielőtt lelépsz a járdáról az utestre, nézz
balra. Tovább fogsz élni.

— Sydney felett is felhők tornyosulnak. Az
ausztráliai Sydney milliós főváros és ez a szám an-
nál jelentékenyebb, mert a város lakossága az egész
ausztráliai viagrész népeinek egy hetede. Fokozza
még a főváros jelentőségét az a körülmény, hogy az
minden ipari és egyéb tevékenység központja, ott
vannak az összes nagy üzemek, bankok és vezető in-
tézmenyek. Azonban az ázsiai távolkeleten most
szintén torlódnak a viharfelhők és a békés, boldog
Sydney is besodródott abba a nagy izgalomba, amely
már majdnem mindenütt urrá lett a világon. Pedig
eddig minden háborus veszélyt elkerülte ezt a szeren-
csés világrészt, ahol jólétben és nyugalomban éltek
a népek, mint sehol másutt. Ausztrália népei soha-
sem érezték a túlnépesedés hátrányait, mert csak
minden három ezer négyszög kilométernyi területre
esik egy ember. Nem is tudják Ausztráliában, hogy
mi a gond, mi a felfokozott munka, mi a modern idők
féktelen jelszava: a tempo. Olyan volt ott eddig az
élet, mint pipázó, kvaterkázó dedapáink korában. De
most egyetlen csapásra megváltozott minden, villá-
mok cikáznak ázsiai keleten, japán beözönlés ve-
szélye fenyeget. Sydney arca ma már nem a régi,
megfagyott az ajkakon a kedélyes mosoly. A legfial-
talabb világrész háborúra készülődik. Lázás tevé-
kenység folyik mindenütt, fokozott erőfeszítéssel
dolgoznak az üzemek, ott is korbácsoló jelszóvá lett
a tempo, megszűnt az aranykor. Sötét fellegek tor-
nyosulnak Sydney fölött, mely soha nem lesz többé
egy édenkerti messzi világ középpontja, mint eddig
volt.

— Halálhírek. A timișoari (temesvári) anyakönyvi
hivatalban a következő haláleseteket jelentették be: Ber-
lovan-Kiruca Mária 38 éves, 5. kerület, Popa Istin-utca 30.
Preda Joan csendőrtiszt, 26 éves, a járványkórházban.

Szerkesztői üzenetek

Egy boldogtalan anya. Panaszát illetékes helyre
juttattuk, de nincs sok reményünk, hogy ezen a hely-
zeten rövidesen változtatni lehessen, mert ez csak
nemzetközi uton lehetséges. — T. Rózsa. Levelét ille-
tékes helyre juttattuk, mert véleményünk szerint eb-
ben az esetben az igazi segítség nem alkalmi gyűjtés,
hanem a baj gy. keres és rendszeres orvoslása.

A mozdony, amely plagizált

Bury St. Edmunds suffolki városka lakói panaszzal fordultak az angol vasúttársaság igazgatójához az egyik mozdony ellen. A városkán áthaladó síneken néha éjszakánként egy olyan szerelvény közlekedik, amelynek mozdonya megszólalásig hasonlóan füttyül a városka légiadós-zsírénájával. Ahányszor ez a mozdony befut az állomásra, a városka lakói hanyat-honlok rohannak gázmaszkostul a pincébe. A vasúttársaság értesítette a városka vezetőségét, hogy a mozdonyokat átcsereéli.

ISMÉT A FEBRUÁRI HUSÁRAK ÉRVÉNYESEK.

Timisoarán (Temesvároton) tudvalevően március hónapban megdrágult a hus. Az árak egyes esetekben kilonként hét és nyolc lelei emelkedtek. Miként értesülünk, most távirati rendelet érkezett Bucurestiből a prefektúrára és közli, hogy a minisztérium nem hagyta jóvá a városnak március hónapra eszközölt husárait és a februári árakat kell újból életbe léptetni.

— A belgrádi és bucaresti nagykövetségeket átváltoztatták követségekre. Belgrádból jelenti a Rador, hogy a román és jugoszláv kormányok között létrejött megegyezés szerint a belgrádi, illetve bucaresti nagykövetségeiket ez év május huszadikával ismét követségekké változtatják át.

— A felekezetek működését szabályozó törvény, Bucurestiből jelenti, hogy Antonescu tábornok államvezető aláírta a következő rendeletét: Az 1928. április 22-én kiadott és a felekezetek működését szabályozó törvény 44. szakaszához a következő szakszavakat fűzendő hozzá: Az ezen szakaszban foglalt intézkedések nem vonatkoznak a zsidó felekezethez tartozó személyekre.

— A drezdai filharmonikusok Belgrádban. A belgrádi szabadegyetem dísztermében a drezdai filharmonikusok nemrég nagy sikert aratott szimfonikus hangversenyt adtak. A műsoron Weber, Mozart, Strauss és Beethoven művei szerepeltek, a karmesteri pálcát Böhm dr. kezelte. A lelkes hallgatóság soraiban számos közéleti személyiség foglalt helyet. A zenekar Belgrádból vidéki körútra indult.

— Popescu tábornok belügyi államtitkár látogatása Aradon. Timisoaráról (Temesvárotról) jövet Aradra érkezett Popescu Jac hadosztálytábornok, miniszter és belügyi államtitkár. A magas vendéget Mihalescu Vasile ezredes, aradmegyei prefektus üdvözölte. A belügyi államtitkár pénteken reggel a prefektúrán, majd a többi hivatalban tett látogatást. Aradi látogatása befejezése után továbbutazott Dévára.

— A pápa nem intéz békeszótát a hadviselőkhöz. Vatikáni körökben korainak mondják azokat, a külföldön elterjedt híreket, amelyek szerint XII. Pius pápa husvétkor újabb szótát intéz a világhoz.

— Az iparvállalkozók működő külföldi specialisták. Antonescu tábornok államvezető elnöklété alatt minisztertanács volt, amelyen elhatározták, hogy a nemzeti gazdasági minisztérium intézkedéseket tesz az iparvállalkozók működő külföldi specialistáknak állásukban két román szakmunkással való megkettőzésére, hogy ezáltal megfelelő román személyzetet képezzenek ki. Megállapította a minisztertanács, hogy a német katonák ellátására szállított áruk mennyisége nem haladja meg a Németország és Románia közötti rendszeres árucere mennyiségét. Felhatalmazták az egyeztetési minisztériumot, tegyen intézkedéseket az árak szabályozására a kereskedelmi haszon pontos meghatározása által. A közmunkák minisztériumát utasították, a fakitermelő vállalatokat figyelmeztesse arra, hogy kötelesek a kitermelt fának július elseje előtt a fogyasztási központokba való szállítását kérni, mert július elseje után a szállítási lehetőségek a gabonaművek számára szólnak.

— A magyarországi árvíz pusztítása. A magyar belügyminiszter hivatalos jelentése szerint a tavaszi nagy árvíz nyolcszáznegyven lakóházat és kilencszázötven gazdasági épületet romba döntött. Kilencszáz lakóház és ezer-száz gazdasági épület pedig súlyosan megrongálódott. A gyümölcsösökben és a szérűkben a kár százszázalékos, míg a vetésben a kár kisebb.

— Robbanás darabokra tépett egy leányt. Focsani je'entés szerint Marasestiben Nastase Nicolae házában tűz támadt, majd hatalmas erejű robbanás történt. Az egész ház a levegőbe röpült és a robbanás ereje a házban lakó Stavarache Mária tizenöt éves leányt darabokra tépte. A tűz átterjedt a szomszédos házakra is. Az anyagi kár jelentős, a robbanás okát nem ismerik.

— Tíz halott egy közlekedési balesetnél. Az Istanbul-Adrianopol közötti országúton súlyos közlekedési baleset történt. Egy autóbussz összeütközött egy tehérgépkocsival. Az autóbussz harmagyeget utasa közül kilenc a helyszínen meghalt, míg tizenhat súlyos sérüléseket szenvedett. A kórházban szállított sebesültek közül az egyik szintén meghalt és így a szerencsétlenségnek eddig tíz halálos áldozata van.

— Az angol napilapok terjedelmét ismét korlátozták. Londonból jelenti: Az angol napilapok március 15-től kezdve hetenként csak négyszer jelennek meg az eddigi hatoldalas terjedelemben. A többi napra a terjedelem nem haladhatja meg a négy oldalt. A papirbehozatali nehézségek miatt könnyen lehetséges egy újabb terjedelem-korlátozás is.

A Bánság termőföldjének közel egytized részét elöntötték a belvizek

A folyók áradása idén nem okozott komolyabb bajokat

A bánsági folyókon sehol nem fenyeget árvíz, ezzel szemben elég bajt és kárt jelentenek az idén is a belvizek, amelyek nagy kiterjedésben lepték el a szántókat. Miként az egész Dunamedencében, a Bánságban is sokhelyütt felgyülemlt a talajvíz és kisebb-nagyobb területeket elborított. Meg lehet azonban állapítani, hogy ez még sem történt oly nagy mérvben, mint a múlt évben. Egyrészt az olvadás és a vizek felgyülemlése sokkalta korábban indult meg, mint a múlt évben, másrészt ezek a vizek részben már lefolyást találtak. Különösen az Aranka menti területek s főleg a jugoszláv határ környéke szenvedett sokat a víztől. Felsőtorontál leveztető csator-

nának zsilipjeit Jugoszlávia lezárta, mivel igen magas a Tisza vízállása és szabály, hogy ezek a zsilipek, ha a Tisza bizonyos vízállást ért el, zárva tartandók. Így azon a tájon a lefolyás, vagy elszívárgás csak igen lassu mérvben lehetséges. Nagy területet borítanak a belvizek Jimbolia (Zsomboi), Checia (Kécsa) és Cenei táján, majd Pustinis (Öregfalu) vidékén. Rudnán, Tolvádián ugyan állandóan működnek a szivattyúk, amelyek a vizek apadását szolgálják, de általában mondhatni, hogy tízezekre megy a holdak száma, amelyek víz alatt vannak. Mintegy hatszáz-ezerholdnyi bánsági termőföldből körülbelül egytized rész van többé-kevésbé előntve belvizekkel.

A VILLANY, GÁZ, VÍZ DÍJAI NEM EMELHETŐK.

A hivatalos lapban rendelettervény jelent meg, amely előírja, hogy a világítás és fűtés céljára szolgáló gáz, a villanyvilágítás, a vizszolgáltatás, a telefondíjak, a taxidíjak, az ntóbusz és közúti vilamosvasutak díjai, a közfürdők, temetkezési díjak, bármilyen látványossági díjak és a szállodai szobák árai a folyó évi márciusi érvényben volt díjak és árakak nem haladhatják meg. Ezeket az árakat csak az egyeztetési minisztérium változtathatja meg az ármegállapító hatóságok előterjesztése alapján.

— Amerika népe szavaz a háborúról. Newyorkból jelenti a Rador: A Callup intézet ankétja során a megkérdezett személyeknek csak 17%-a nyilatkozott Amerika háboruba lépése mellett, a többi 83% pedig ellene. Ez a számarány is bizonyítja, írja a Német Távirati Iroda levelezője — hogy az amerikai népet akarata ellenére vezetik bele a háboruba. (Rador).

— Ismeretlen Haydn-művet fedeztek fel Sopronban. A soproni Szentlélek-templom kottatárában Haydn Józsefnek egy eddig ismeretlen miséjét találták meg. A mise Haydn híres oratóriumához hasonlóan a „Teremtés” nevet viseli. A templom kórusa az értékes zenéi ereklvét husvétkor már be is mutatja.

— Irógép, amely nem nagyobb egy gyújtódoboznál. Nemrégiben Londonban bemutatják a világ legapróbb irógépét. A tökéletes gép nem nagyobb egy gyufaskatolyánál, mégis a legutolsó csavarig meg van rajta mindaz, ami a modern nagy gépek megtalálható. Pompásan működik is ez a mellénysebbe való irógép, csak az a baj, hogy fogpiszkálók segítségével lehet csak rajta írni, mert az emberi ujjak nem férnek hozzá a billentyűkhöz.

— Gyanusz robbanás egy dinamitgyárban. Newyorkból jelenti, hogy a Newyersey közelében levő Kenvil városkában működő dinamit és füstnélküli löpörgyárban hatalmas robbanás történt. A robbanás okának megállapítására megindult a hatósági vizsgálat.

— A JAPÁN KÜLÜGYMINISZTER MOSZKVA-BAN. A Német Távirati Iroda jelentése szerint Matsuoaka japán külügyminiszter Európa felé vezető útjában e hó 23-án, vasárnap, Moszkvába érkezik. Az államférfi az orosz fővárosból rövidesen folytatja útját és 26-án érkezik Berlinbe.

— Kicsérőlték a kereskedelmi francia követet. Berlinből jelenti a Német Távirati Iroda: La Bonne Franciaország moszkvai nagykövete távozik állomáshelyéről, utóda Cousmy mostani csunkingi francia nagykövet lesz. (Rador).

— Üzembehelyeznek egy középkori cseh aranybányát. A Prága melletti Eule aranybányájában, mely már a középkorban is művelés alatt volt, két hónapon belül ismét megindult a munka. A régi tőrnákat és aknákat már kitisztították és kibővítették. A bányát függőleges irányban 1500 méter mélységig fogják művelni.

— Vizsgálati fogság egy volt rendőrkomiszárus ellen. Az iflvi törvényszék tegnap újból meghosszabbította Glavan Ioan volt rendőrkomiszárus vizsgálati fogságát. Glavan Ioan a légionárius rendőrség idején a fővárosi bünygyi rendőrség komiszárusa volt és devizacsallási ügybe van belekeverve.

— Budapest lélekszáma: 1,162.822. Budapestről jelenti: Érdeklődés várja a folyó évi január 31-én tartott népszámlálás első eredményeit. Az összeírási anyag felülvizsgálása február végén fejeződött be és az előzetes eredmények már nyilvánosságra kerültek. Budapest lélekszámát az új népszámlálás 1,162.822 főben állapította meg.

Hiszem a feltámadást!

E hitizságság megerősíté ét szolgálja az ideifjusági lelkigyakorlat,

me,yet 1941 márc.us 27, 28 és 29-én, (csütönök, péntek,

szombat) a helyvárosi p'ehánia templomban tartant Leányok részére es a fél 8 kor. ifjak részére este fél 8 kor. Márc. 30-án reggel fél 8 órakor a Domtemplomban lesz a befejező ünnepi szentm se közös szentáldozással.

Erősödjünk meg hitünkben! A lelkigyakorlat vezetője Antal József brasovi lelkész

— Alimanisteanu vezérfelügyelő szemleutja az aradi rendőrségen és városkában. Alimanisteanu E. vezérfelügyelő látogatást tett az aradi rendőrköveszturán és a városkában, ahol az ügymenetet vizsgálta felül. A vezérfelügyelő teljes meglegedésének adott kifejezést a látottak és az ügymenet felett.

— Megépítik a Cernavoda-Constanta közötti csatornát. Bucurestiből jelenti a Rador, hogy a kikötők és vizutak kereskedelmi igazgatóságának új költségvetésében jelentős összeg szerepel a Cernavoda és Constanta közötti csatorna megépítésének ügyében. Ez a csatorna egyenes összkötetést teremt a Duna és a Fekete-tenger között és ezáltal a hajók elkerülhetik a Duna deltáját, amely a hajózás számára nagy nehézséget jelent. A csatorna építési munkálatai csak a tervek jóváhagyása után kezdődnek.

— 3000 olasz vendégülösi alkalmozott munkáskap Németországban. Egy Rómában aláírt egyezmény értelmében a súlyos gondokkal küzdő olasz vendégülös- és szállodaipar 3000 alkalmazottja Németországban vállal munkát. 1000 vendégülösi munkavállaló márciusban, 2000 áprilisban utazik Németországba.

— A Carlton szálló építőinek büntütye. A novemberi földrengés alkalmával Bucurestiben összedőlt Carlton szálló ügyében az iflvi törvényszék tegnap tüzte ki a tárgyalást, amelyet azonban nem tartottak meg, mert időközben per indult Bucuresti város mérnökkel ellen is. Ezért elrendelték a két iratcsomó egyesítését és a tárgyalást május 2-ra elnapolták.

— Éjjeli támadás. Schreiber Péter timisoarai (temesvári) taxifőfőr, aki a gyárvárosi Matasarilor-utcában lakik, feljelentést tett a rendőrségen, hogy amikor éjszaka lakása felé tartott, ismeretlen emberek rátámadtak és megsebeztek.

— Tűzet okozott az eldobott cigarettá. Aradon kigyulladt Blaj Anna háza és a melléképülettel együtt teljesen leégett. A tűz ugy keletkezett, hogy valaki égő cigarettavéget dobott a szemétdombra.

— Születtek. A timisoarai (temesvári) anyakönyvi hivatalban a következő születéseket jelentették be: Stoffl István mázolosegéd fia György, Buchner Antal kántor fia Hermann, Oprea Traian szabósegéd leánya Viktoria, Popescu Dimitrie vasuti szerelő leánya Constanta.

— Angol nők szolgálata a légháritó ágyuknál. Londonból jelenti: Mint az Associated Press értesül, Lady Carlisle, az angol női szárazföldi segélyszolgálat vezetője ugy nyilatkozott, hogy nemsokára a légháritó ágyuk mellett tevékenykednek az angol nők. A kormány azt a javaslatot, hogy a légháritó ágyuknál nők is teljesíthessenek szolgálatot, kedvezően fogadta.

— Elítélt magyarországi nyilas képviselő. Budapestről jelenti a Rador, hogy Gruber Lajost, a nyilaskeresztes párt képviselőjét a bíróság egy évi fogházra ítélte és politikai jogainak öt évre való elvesztésével büntette tiltott propaganda miatt. Ugyanakkor még két másik vádlottat kisebb büntetéssel sujtottak. Az itélet kihirdetése után Grubert letartóztatták. Az ellene hozott ítélet most jogerőre emelkedett.

— Angliában is bevezetik a nyári időszámítást. Londonból jelenti: Morrison belügyminiszter az alsóházban bejelentette, hogy Angliában május 3-án bevezetik a nyári időszámítást. Az órákat két órával előbbre igazítják. A nyári időszámítás augusztus 9-ig tart.

— Elütötte az autó. A timisoarai (temesvári) Uniriltéren egy teherautó elütötte Dercsik Ferenc 32 éves kormáróst, aki két helyen eltörte a lábát. A mentők az Irgalmasok kórházába szállították.

A szénét is megeszi a disznó

Egy heidelbergi gazda szép kövér hizóját nagy gondjal ápolta mindaddig, amíg egyszer csak szomorúan vette észre, hogy a derék állat nem hajlandó tovább enni. Miután a rendes etetésekkel nem evett és mégsem mutatott éhséget, a gazda először arra gondolt, hogy betegség támadta meg kedvenc állatját, de azután hosszas nyomozás után kiderítette, hogy az egésznek oka maga a falánk disznó volt. A disznói melletti kamrában szénét tartottak, a deszkafal egyik léce elmozdult helyéről s a kíváncsi jószág ezen keresztül jutott a szomszédos szénkamrába. A kosztját, úgy látszik, tul egyformának tartotta és ezért a gazdája megfigyelése szerint naponta kipótolta fekete szénével. Hozzávetőleges számítás szerint eddig már több mint egy métermázsát kebelezett be ebből a furcsa eledelből. A gazda azután sürgősen beszüntette ezt a szokatlan élelempótlékot.

FELOSLATJÁK AZ AMERIKAI MOZI-ÜGYNÖKSÉGEKET MAGYARORSZÁGON. Budapestről jelenti a Német Távirati Iroda, hogy az amerikai magyar követelések zárolása miatt ellenrendszábhelyként a magyar kormány — a Pesti Újság értesítése szerint — feloszlatta a Magyarországon működő amerikai filmügynökségeket.

A cukorelosztás igazságos megoldása. A beérkezett számos panaszra, amelyek a cukorelosztás mai rendszerével kapcsolatban felmerültek, Nasta Alexandru ezredes, prefektus elrendelte, hogy Timisoarán (Temesvárott) eszentul igazságos módon kell a cukorelosztást megfejteni. Sok keréskedő, még nagykeréskedő panaszokodik ugyanis, hogy egyáltalán nem, vagy csak csekély mennyiségű cukorhoz jut, míg másoknak bőven juttatnak az áruból. A prefektus ezért elrendelte, hogy még a mai nap folyamán vizsgálatot tartsanak a Romcolind cukorelosztónál.

A romániai Magyar Népközség főtitkárának aradi címe. A Romániai Magyar Népközség vezetőinekmet tartalmazó cikkben hibásan jelent meg Parrecz György dr. főtitkár aradi címe, amely a következő: Arad, Horia-utca 9, telefon 23-91.

Indus költő lefordította Ady Endre verseit. Erdős és kulturális szempontból figyelemreméltó kötet jelent meg Budapesten „Endre Ady, Poems” címmel. Szerzője René Bonnerjea dr., a budapesti Eötvös kollégium indus professzora. Bonnerjea kitűnő költő, régóta foglalkozik a magyar irodalommal és tartalmas, hatalmas munkásságát, Ady Endre költeményeinek gyűjteményét angol fordításban most adta ki. A szerző bevezetőjében ismerteti Ady életjárját és analizálja a nagy magyar költő művészetét. A különböző kötetekből hatvanöt angol versfordítást tartalmaz a könyv. Tíz indus költő és filozófus hűen követi Ady sorait, a versmértéket és a versek lelkületét.

Három éves kisleány súlyos szerencsétlensége. Samson Dumitra három éves kisleány egyedül maradt szüleinek bucuresti lakásában. A leányka játszani kezdett az égő petróleumlámpával, amely felborult. A kiömlő petróleumtól meggyulladt a gyermek ruhája és néhány pillanattal később mint eleven faklya szaladgált a szobában. Sikoltására a házbelieliek segítségére siettek és letépték róla az égő ruhát. A kisleányt súlyos égési sebekkel kórházban ápolják.

TRÓNUSDÖNTŐ BALETTCIPŐ

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUN BAN ANDRIS

115

— Csak most jött el az igazi. Eddig is többen közeledek felém, de nem engedtem őket magamhoz. Tommyval itt ismerkedtem meg Szanfranciskóban, mindjárt idejövételünk után. Aranyás volt azelőtt. De elhatároztuk, hogy ezt a veszedelmes mesterséget nem folytatja többé, hanem egy-két esztendő múlva valahol nagyobb farmot vesszünk és majd azon gazdálkodunk.

— Van annyi pénzetek, Marianne?

— Tommy egy zacskóra való aranyzemcsét hozott magával a hegyekből. Nekem is van valamim. A fizetésemből, amelyet a sennorától kapok, alig költök valamit. Azonkívül sennora sok imádója is rendszerint a markomban felejt egy-két dollárt, hogy átvegyem virágját, ajándékát vagy a levélkáját átadjam a sennorának. Ruhát és fehéreneműt sohasem kell vásárolnom, mert a sennora bőszégesen ellát mindezzel.

— Jól van, Rufenacht. Majd ha férjhez megy, kapsz tőlem még külön kis hozományt is. De mondjad csak, miért akarsz férjhezmenéseddel még néhány évet várni?

— Megmondom őszintén. Nem akarom a sennorát magára hagyni, míg pályáján szüksége lesz rám. A nagy táncosnők mind fiatalon vonulnak vissza és azért gondolom, hogy ezt fogja cselekedni a sennora is. Addig szolgálatára akarok lenni. A házasságkötés várhat addig is.

SPORTTESEMÉNYEK

Öt horvát játékos a jugoszláv válogatottban

Bodola irányítja holnap a magyar válogatott csatársorát a jugoszlávok ellen

A holnapi jugoszláv-magyar válogatott labdarúgó-mérkőzésre mindkét ország szövetsége nagy előkészületeket tett.

Külön válogatott keretet állított össze és sorozatos edzőmérkőzésekkel próbálták megtalálni a csapatnak azt az összeállítást, amellyel azután a mérkőzést lejátszhatják.

A belgrádi szövetség az edzőmérkőzés tapasztalatai alapján megállapította, hogy nem nélkülözheti a Gradjanski kitűnő futballistát és így kérték a horvátokat, hogy bocsássák rendelkezésre az öt legjobb futballistát. Így tehát

Holnap délután a Banatul-pályán játsszák le a CAMT—Electrica és a CFR—SSMR B-liga mérkőzéseket. Holnap, vasárnap délután négy órai kezdettel a Banatul-pályán bonyolítják le a nagy érdeklődéssel várt CAMT—Electrica B-liga bajnoki mérkőzést. Ugyancsak a Banatul-pályán délután két órára tüzték ki a CFR—SSMR nemzeti bajnoki mérkőzést is. A resciai csapat azonban délelőtt szeretné lejátszani a bajnoki meccset, hogy még a délutáni vonattal hazautazhassék. Amennyiben a resciai csapat kérelmét teljesítik, akkor délelőtt tizenegy órai kezdettel játsszák le ezt a mérkőzést.

Futballisták felmentése a katonai összpontosítás alól. A fővárosi lapok jelentése szerint a futballigazgatóság az egyesületek kérelmére közbenjár a katonai hatóságoknál néhány, katonai összpontosításban levő futballistának a katonai szolgálat alól való felmentése ügyében.

Bastin, az Arsenal játékos olasz hadifogságban. Az olasz repülőgépek Albánia felett az egyik légi ütközetben lelőtték egy angol repülőgépet, amelynek vezetője Bastin, az angol Arsenal kiváló és európai hírű csatára volt. Bastin a kezén és lábán megsebesült és hadifogságba került.

Adományok a magyar csecsemőgondozóra. A magyar csecsemő- és napközi otthonra legutóbb a Magyar Házban a következő adományok folytak be: V. M. 100 lei, L. H. 200, L. A-né 280 és S. J. 2000 lei.

Lebontják a tudógondozót. Timisoarán (Temesvárott) az erzsébetvárosi Brancoveanu-utca meghosszabbításában annakidején tudógondozót építettek. A város — mint értesülünk — tervevette, hogy ezt az épületet lebontatja. A tudógondozó részére ugyanis csak ideiglenes épületet emeltek és ezért a ház teljesen nem is felel meg céljának. Az épület tágas térségre került, amely már eredetileg is liget létesítésére volt szánva. A városvezetőség tervei szerint azon a helyen szép ligetet fognak kialakítani. Akkor lebontják a tudógondozó alacsony épületét.

— De az öléssel nem vártod Tommyt addig, ugye?

Marianne erre nem válaszolt, hanem arról beszélt, hogy úgy gondolja, hogy majd a művészi pálya elhagyása után valami nagyobb városban telepszem le, ahol már nem lesz szükségem öltöztetési és egyéb szolgálataira és kiszolgálásomat elvégezheti egyszerű szobalány is.

Álmos vagyok. Nem bírom tovább az írást.

128.

Newyork, 1856 június 2.

Ma ismét felnyitottam naplómát hosszú idő óta. Tegnapelőtt volt három éve, hogy az utolsó megjegyzést tettem.

Három éve, De úgy érzem, mintha harminc évvel lettem volna azóta öregebb.

A szépségem a régi. A tükröm nem hazudik. Most is olyan tineményes vagyok, mint tiz-tizenöt esztendővel azelőtt. Bizonyosság erre az, hogy hódolóim száma nem csökken. A személyek változnak, de tömegük nagysága nem. Már pedig egy asszony bájainak csökkenése maga után vonja tisztelői számának csökkenését is.

Megöregedtem lelkileg és megöregedtem úgy, hogy egyre inkább érzem idegeim összeroppanását.

Az élet, amelyet folytatok, nem kiméli az idegeket.

Szanfranciskó után még másfél évig játszottam a római szindarab főszerepét, közben felolvastam és táncoltam is. Ez utóbbit csináltam legjobbat, mert hiszen mégis csak ez a pályám, a hivatásom.

Bejártam Amerika minden városát és mindenféle csupa diadalban volt részem.

És nem maradtak el mellőlem a férfiak sem. Ha akadt köztük kedvemre való, habozás nélkül odaajándékoztam neki magamat.

Aztán abbahagytam a színjátszást és a felolvasást. Így akartam elérni azt, hogy minél kevesebbet

a jugoszláv válogatott csapatban több horvát játékos is helyet kap.

Budapesti jelentés szerint a magyar válogatott keret befejezte előkészületeit a jugoszláv mérkőzésre. Az edzéseken Bodola olyan biztató formát árukt el, hogy Fábián szövetségi kapitány elhatározta,

Bodola irányítja a magyar csatársort a holnapi mérkőzésen.

A magyar szövetségi kapitány a következő játékosokkal indult Jugoszláviába: Csikos, Pákozdi, Kispéteri, Bíró, Sárosi III, Polgár, Szalay, Kincses, Zsengellér, Bodola, Sárosi dr. és Gyetvay.

A timisoarai (temesvári) futballkerület új vezetősége. Bucurestiből megérkezett a futballkerület új vezetőségének névsora, amely a következő: elnök Roman Dimitrie dr., alelnök Mioc Arcadie, tagok Jivanescu Grigore, Milivoi Alexandru és Pomoran Ilie dr. Póttagok Burai Coriolan és Schirmang Ferenc. A futballkerület új helyisége a gyárvárosi I. Iosif-utca 4. szám alatt levő Jung-féle vendéglőben van.



Sport-Foto-Optic
A legelőssőbb sportcikkék és azok javítása
A. M. Mülley-nél
TIMIȘOARA
I, Str. Solderer 11
Flóktüz et. IV, Bul. Berthelot 10

Szofia válogatott csapata Berlinben. Március 30-án a bolgár főváros válogatott labdarúgó csapata Berlinben vendégszerepel, ahol a német főváros válogatott együttesével mérkőzik. A két főváros csapata eddig kétszer találkozott és mindkét mérkőzést Berlin nyerte meg 4:2 és 3:0 arányban.

Társasgépköcsi-járatok Timisoarán. Timisoara (Temesvár) városa az erzsébetvárosi polgárok kívánságára foglalkozik a Brancoveanu-utca meghosszabbításában levő utcák forgalmának az általános városi forgalomba való bekapcsolásának lehetőségeivel. Felmerült a terv, hogy társasgépköcsi-forgalmat lehetne megvalósítani és az autóbusszjáratok a Fratelia (Ujkissoda) határában levő utcák vonalától a Brancoveanu-utcan végig a Carol-körútig közlekednének, ott már van villamosforgalom s az utasok átszállhatnak.

Megloptak egy kereskedőt. Bittenbinder Kristóf ghladi kereskedő feljelentést tett a rendőrségen, hogy az egyik timisoarai (temesvári) vendéglőben kiloptak kabátja zsebéből hateröztűszáz leit. A nyomozás megindult.

gondoljak Lajos bajor királyra, azaz a volt bajor királyra, aki az én balettipőmön megbotlott és lebukott a trónról.

Néha úgy érzem, hogy már teljesen elfeledtem. Tavaly meguntam Amerikát és Ausztráliába hajóztam.

Elindulásom előtt megkérdeztem Rufenacht Marianne-t, hogy nem akar-e Amerikában maradni, hogy férjhez menjen végre.

— Elmegyek a sennorával, — mondotta, — hiszen ugye marad sokáig Ausztráliában.

És igaz volt. Sidney, Adelaide, Melbourne közönsége előtt három-három hónapig táncoltam. Kiszípoloztam a lelkesedésüket, a zsebüket és a férfiak hódolatát.

Ausztráliában rászoktam, hogy idegességem ellen mindenféle csillapító szert szedjek. Néha ideiglenesen használ, de legtöbbször nem. Azonban Rufenacht Marianne az egyedüli lény a világon, aki tudott róla, hogy idegeim mennyire tönkrementek. Mások előtt mindig összeszedtem magamat. Nem szabad tudniok, hogy jókedvem, forróságom, lendületem már nem a régi.

Adelaideban történt, hogy egyik táncos annyira hatott rám, hogy alig bírtam az öltözöbe vánszorogni, ahol nyomban elájultam.

Amikor magamhoz tértem, kékszemű, gesztenyebarna szakállas férfiarc hajolt felém. Hallottam Rufenacht hangját:

— Doktor ur, tegyen meg mindent, hogy a sennora folytathassa az estét. Még három száma van hátra.

— Meglesz, — felelt mély, kellemes hangon az orvos.

Injekciót kaptam. Nyomban éreztem, hogy a vérem ismét pezsdülni kezd. Percek múlva mintha megint a régi lettem volna.

(Folytatjuk.)

KÖZGAZDASÁG

Időszerű mezőgazdasági munkálatok

Irta: Szücs Pál

Az idei tavaszi időjárás meglehetősen mostohán jelentkezett, ilyenkor gazdaközönségünk szereti a bőséges csapadékot, de a jóból a sok is megárt. Földjeink amerre csak járunk, vízzel van elárasztva és ez veszélyezteti az őszi vetés fejlődését, míg a tavaszi vetést lehetetlenné teszi.

Ezért a legsürgősebb teendők közé tartozik a talajvíz levezetése.

Ezt oly módon hajthatjuk végre, hogy a föld mélyebben fekvő, lankás részén árkot ásunk a legközelebbi csatorna, folyó, tó vagy más vizet befogadó medencébe.

Legelőkn

most már szétboronálhatjuk az ürgék és vakondok túráisait, azonban ezen földalatti lakóinkat kíméljük, ha szaporodásuk nem okoz jelentékeny kárt, mert a cserebogár pajorjait, drótféreg lárváit, földi gilisztákat stb. földben élő kártékony rovarok legjobb pusztítói közé sorolhatjuk. Amint felszikkadt, szórjunk ki 200 kg. guanó foszfátot, 50 kg. fahamut, higitott trágyalevet, amennyit csak lehet és ha van komposz vagy érett istállótrágya, azt a többivel együtt boronáljuk jól a földbe. A magas növésű gyomok szárait gyökerestül húzzuk ki.

Ha nincsen nitrogén tartalmazó trágyánk, akkor olcsóbb heresó (Harnstoff), vagy kén-savas amóniák katasztrális holdankint 50 kiló alkalmazása válik szükségessé. Ahol a legelőn vadászka, sás vagy más savanyú füvek, mohák stb. vannak túlsúlyban, ott a talaj meszeszést kíván, még pedig kötött talajon égetett mészpórt, míg könnyű, laza talajokon szén-savas mészpórt szórjunk ki. Hogy mennyit,

ezt csak a laboratóriumban végzett vegyi vizsgálat tudja megállapítani,

ezért ilyen esetben leghelyesebben cselekszünk, ha a mezőgazdasági kamarák székhelyén működő vegyvizsgálati állomást keressük fel mintával.

Ha buzavetésünkben a hópénés (fusarium herberum) lépett fel, ugy katasztrális holdankint 50 kg. chilít vagy 100 kg. salétromot szórjunk ki és boronáljuk be, a növény fejlődése rohamosan javul. Megelőző védekezés a rendszeres csávázás, mert ezt a betegséget már a vetőmaggal visszük a földbe.

A kifagyás veszélye akkor forog fenn, amikor a sziklevele sárgás szürke, fonyadt beteg állapotot mutat. Ezt úgy állapítjuk meg, hogy a termő területől egy téglányi nagyságu kockadarabot kivágunk, azt bevisszük meleg szobába, ahol naponta gyengén megnedvesítjük és ha nem javul: kifagyott. Ha zöld és jól fejlődik, ott felfagyással állunk szemben.

A kifagyáson úgy segítünk, hogy katasztrális holdankint 5. kg. csúli-, nátron- vagy Leuna-salétromot szórunk ki és azonnal boronáljuk be, míg a felfagyásnál nehéz hengerrel hengereljük meg földünket és nagyon előnyös, ha a salétromtrágyázást itt is alkalmazzuk jól beboronálva. Aki összel megszántotta földjét, az most könnyen kezdheti meg a tavaszi munkálatokat. Az agyagos földet, ha már megszikkadt,

kétszer is boronáljuk meg nehéz boronával.

A vályogos talajt kultivátor vagy tárcsás boronával lazítsuk meg és könnyű hengerrel (fahenger) hengerezve végezzük el a vetési munkálatokat. Vályogos talajokon gyakran találkozunk kicserepedéssel, ezen úgy segítünk, hogy tüske-esetleg láncboronával boronálunk és sövény csuszatóval lesimítjük a földet.

Televényes (humuszos), sőt sok esetben agyagos földeken is, ha cserepedés nem lép fel, szikkadás után boronáljuk jól meg és sövény csuszatóval simítsuk le a földet, hogy

ezáltal a talajban lévő nedvességet kultúr-növényünk javára megmenthessük

és a gyomnövények fejlődését előmozdítsuk, melyek a vetés alkalmával megsemmisíthetők lesznek.

Homokos földeken különféle eljárás kell alkalmaznunk, attól függően, hogy több vagy kevesebb agyag, illetve televény tartalmu és finom vagy goromba szemcséjű a föld. Ha az agyagtartalom nagyobb, ott nehéz borona és sövény csuszató alkalmazása szükséges, mert az ilyen talaj hajlamos a cserepedésre.

Televényes talajt azért kell boronálni, hogy a gyom fejlődését kicsaljuk a földből és vetés előtt kultivátorral vagy tárcsás boronával megsemmisítjük. Minél mélyebben fekszik a talajvíz, annál kevésbé kell félnünk a kiszáradás veszélyétől és

ilyen helyen a talajművelés akadálytalanul folyhatik,

de ott, ahol a vízállás magas, ne bolygassuk gyakran a földet, a víz könnyen kipárolog.

A tavasziak korai vetése a legbiztosabb védekezés légy-ívszög és rozsdakárok ellen különösen akkor, ha az ezalatt talajműveléseket lelkiismeretesen végezzük el. A magvak csíraképességét vetés előtt gondosan vizsgáljuk meg és csávázás nélkül ne vessünk gondosan vizsgált magot sem. Most a legolcsóbb csávázási szer a formalin.

Vannak helyek, ahol a drótféreg nagyon elterjedt és

különösen kukoricában sok kárt okoz, ott leghelyesebb, ha ricinus-magot termelünk, ennek a rágása megmérgezi a kártevőt. Általában ajánlom,

jobban karoljuk fel az olajos magvak termelését, így tanácsos volna minden gazdaságban repce, napraforgómag, len vagy kender termelését kiadósan üzni. A here-félséget nagyon sokan védőnövénnyel vetik, zab, árpa vagy rozssal. Legkevésbé hátrányos a zabbal történő vetés.

Gyümölcsösben,

ha a téli permetezést nem végezhetjük el, tovább ne halasztjuk, hanem a legsürgősebben végezzük el. Ahol vértetű lépett fel és a fák ezáltal rákos daganatokat mutatnak, ott a fák koronáját felnyitjuk és megtaláljuk a vértetű fészket, amelyet 15 százalékos karbolineum oldattal beecsetelünk. Korá tavasztól kezdve, amint rügyeznek a fák, megvárjuk azokat különféle apró színes bogarak. Ezek a levelet, a friss hajtásokat, sőt a termést is megrágják és a gyümölcs lehullását okozhatják. E bogarak ellen úgy védekezünk, hogy a reggeli korai órákban, amikor a rovar a

hidegtől még dermedt, a fa alá terített ponyvára vagy zsákra lerázzuk, összeszedjük és leforrázva, baromfinak, malacnak vagy bármilyen növendék állatnak jó takarmánnyá szolgál. A rázást naponta megismételjük.

Tavasszal sok panasz van arra is, hogy a még apró gyümölcs hull a fáról. Ezt nemcsak a szárazság, hanem a rovarok is okozhatják. A lehulló férges gyümölcsöt naponta szedjük össze, égessük el vagy adjuk növendék állatoknak takarmánnyul, nehogy a gyümölcsben levő rovar újabb nemzedéke is elszaporodjék. Hullás következik be akkor is, ha táperőhiány van, ezért össze vagy kora tavasszal mész, guanófoszfát és kevés istállótrágya adagolását ne mulasszuk el. Tavasszal vagy nyáron a táperőhiányt csakis ötszörösen higitott trágyalevelel kiloccolással tudjuk megakadályozni. Trágyalevele esetén vessünk amóniákoldatot, melyből minden literre 10 liter vizet öntünk és hagyjuk 8 napig érlelni és akkor hetenkint egyszer ezzel az oldattal locsoljuk nem tulbőségesen.

Kertivetermének kiültetése a meleggyakból

már a múlt hónapban volt eszközölhető, de nem késő az most sem, sőt egyes kényesebb növények mint paradicsom, paprika, zeller stb. palántáinak kivetése kockázattal jár, mert az éjjeli fagyok könnyen tönkre tehetik ezek kiültetését.

A rosszul áttelelt cserépvirágokat helyezzük napos helyre és 1/2-1%-os káliszappan oldattal permetezzük és hetenkint egyszer a már ismertetett módon készített amóniák oldatot öntözzük gyengén a cserép földjére. Inkább gyakrabban, mint egyszerre sokat.

Vásárlási láz és az árak emelkedése A gyárilap és a kereskedelem szerepe

Néhány nap előtt cikket közöltünk aradi munkatársunk tollából arról a vásárlási lázról, mely az emberek egy bizonyos részét elfogta. A nagy tömegekben történt vásárlások folytán az árak állandóan emelkedő irányzatot mutatnak és nemcsak a vásárlók, de a kereskedők is jogosan panaszkodnak. Egyes áruk teljesen eltűntek és a közönség emiatt nem egy esetben a kereskedőket okolja. Cikkünkkel kapcsolatban, mely az aradi helyzetről festett képet, egyik kereskedő-elfizetőnk levelet küldött a szerkesztőségnek, melyben azt írja, hogy a cikkíró ne a kiskereskedők kirakatait bujja csak, hanem érdeklődjék ott, ahol a bajok gyökere megtalálható.

Példákat hoz fel arra, hogy miért emelkednek az árak. Így meg kellene vizsgálni, miért emelkedtek az árak az esernyőgyárban mintegy háromszáz százalékkal? Miért adja a stoppológyár azt a doboz stoppolót, mely nemrégén még kilenc lei volt, ötvenöt leire?

A bőrgyárak vajjon miért emelték az árakat csaknem háromszáz százalékkal?

Érdemes lenne kikutatni, hova lett a cipőtalp, amelyet a Dermata szállított eddig?

TÖBB FONTOS VÁROSI ADÓT ÉS ILLETÉKET ELTÖRÖLNEK. A fővárosi lapok behatáon foglalkoznak több fontos városi adó és illeték eltörlésével, amely 1941. évi október elsején lép majd életbe. Ezek helyébe részben több árucikk forgalmi és fényüzési adójának a gyárilapja, részben pedig az állami adók mellett beszedett pótkulcsok felemelése kerül. A megszűnő illetékek között szerepel a nálunk népszerűen elnevezett kövezetvám vagy érték utáni díj, a kereskedelmi és ipari vállalatok helyiségeinek bérértéke után szedett tíz százalékos városi adó, valamint a tüzoltói díj is. A vállalatok helyiségeinek bérértéke után szedett adó helyébe az állami adóalap három százalékat kitevő új pótdó díj, míg a megszűnő tüzoltói illeték fejében félszázalékos pótkulcs létesül, az épületek állami adója mellett.

Elektromos irón. Szerszámokat, hogy ne cserélődjenek ki vagy ne tűnjenek el, megjelölünk. A megjelölést egyszerűen elektromos uton végezzük. Erre a célra szolgál az AEG, Berlin által készített tárgy. Ennek az elektromos megjelölésnek előnye, hogy az írás mélyen hatol a szerkezetbe és ezáltal tartós. Ha az írás nyoma csiszolás vagy kopás által eltűnne, ugy az elektromos iróonnal ezt könnyen megújítandó. Az elektromos irónt a villanyba és egy vékony gumicsővel a vízvezetékhez kapcsoljuk. Az elektromos áram által a megdolgozandó tárgyakat megpuhítjuk és az elektromos iróonnal a tárgyra írjuk vagy rajzoljuk a tervezett megjelölést. Minden újabb munkánál alacsony áramfeszültséggel kezdünk és azt lépcsőzetesen fokozzuk. Az irón biztosabb vezetésére az írásnál a balkezet az író jobbkez alá fektetjük.

Németországból importált cukorrépa- és cukoripari gépek Romániába. A földművelésügyi minisztérium kérte a vasutvezérlésgazdálkodást, hogy bocsásson megfelelő számú vasuti kocsit rendelkezésére, amelyekkel a Németországból importált cukorrépa-magot, amely már megérkezett az aradi várhoz, az ország különböző részeiben levő cukorgyárakba szállíthatassák.

Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) 107 százalékos félárral: Dollár 211.65—217.97, svájci frank 49.16—50.61. Devizák 33 százalékos félárral: angol font 567.87—584.91, svájci frank 32.78—33.40, francia frank 3.24—3.31, német márka 49—50 félár nélkül), olasz lira 5.50 (félár nélkül), pengő 26.50—27 (félár nélkül), cseh korona 4.68—4.77, dinár 2.89—3.05 (félár nélkül), török lira 82.92—

Levelet is csatol irásához kereskedő-elfizetőnk, amelyből kiderül, hogy a gyárak a két hónap előtt fix áron felvett rendeléseket csak úgy hajlandók érvényben tartani és az árut szállítani, ha a rendelő kereskedő beleegyezik, hogy

a régi rendelést harminc-negyven százalékos félárral eszközölhesse.

A gumiárak például az ötszörösére emelkedtek és boldog az a kereskedő, aki ma gumitart kap. Így megy ez végig az egész vonalon. A drágaság növekedése hosszú láncolat eredménye, ebben a láncolatban pedig

a kiskereskedő szerepe igen alárendelt.

A kormány legutóbb tartott minisztertanácson elhatározta, hogy a drágaság ellen minden eszközt igénybe vessz és igyekeznünk fog az árnyót tartani. A kereskedelmet a gyárilap látja el áruval, tehát elsősorban a gyárakat kell ellenőrizni, hogy

indokolatlanul ne emeljék az árakat.

Ennek a feltétele viszont az, hogy a gyárilap is megfelelő áron részesedjék a szükséges nyersanyagban.

Munkásokat keresnek. A timisoara (temesvári) munkáshelyező hivatal közli, hogy Bucuresztibe azonnali alkalmazásra tíz vasvezérgyalog, tíz lakatost és tíz fémciszoló keresnek. Valamennyit 20—35 lei órabérral fizetik és a fővárosba való utazás költségeit megtérítik. Timisoarán (Temesvárott) munkát kaphat két napszamos, ezenkívül egy kereskedő is jelentkezhet, aki fűszerüzletet és korcsmát nyithatna forgalmas helyen. Jelentkezni a munkáshelyező hivatal belvárosi Eugen de Savoya-utcában levő helyiségében lehet.

Rádió

SZOMBATON, MÁRCIUS 22-ÉN.

Bucuressti: 6.45 Reggel hangverseny és hírek. 12.30: Népies román zene. 13.15: Rádió-híradó. 13.30: Zenekari hangverseny. 13.50: Németnyelvű hírek. 14: A hangverseny folytatása. 14.10: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Kulturális hírek. 15.15: Énekszámok. 19: A rádiózenekar hangversenye. 19.50: Német nyelvű hírek. 20: Rádió-híradó. 20.20: Áriák. 20.45: Rádióposta. 21: Táncczene. 22: Sport. 22.20: Bécsi keringők. 22.50: Szórakoztató zene. 23.15: Német és olasz nyelvű hírek. 23.30: Operett-részletek. 24: Francia és angol nyelvű hírek. 0.15: Filmzene.

Budapest I: 7.40: Torna, hírek, hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Tavasz Andaluziában és 11.45: Mit nézzünk meg? (felolvasások). 13.10: Szalonzene. Közben 13.40: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.30: Hírek. 16.20: Mellek Béla zenekar. 17.10: Ifjúsági rádió. 17.45: Hírek. 18.15: Felolvasás a rádiókészülék hangjáról. 18.40: Ifjúsági énekkarok. 19.10: Az étközkecski utja a műhelytől a gyorsvágányig (Budinszky közvetítése). 19.35: Cigányzene. 20: Hírek. 20.20: Részletek a német rádió koncertjeiből. 20.45: Mese az ezeregyéből. 21.10: Operettországban (Honthy, Hanna és Jávor Pál). 22.40: Hírek. 23: Cigányzene. 24.25: Táncclemezek. 1: Hírek.

Budapest II: 18.15: Ifjúsági énekkarok. 18.40: Mesék. 19.15: Cigányzene. 19.35: Mezőgazdasági félóra. 20: Hanglemezek. 21: Hírek. 21.10: Césár Franck vonósnégyese. 22: A drótféreg (előadás).

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

LEVELEZÉS és HAZASSÁG a törvényes intézkedések miatt nem közölhető. ÁLLASKERESÉS rovatban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz leu. Vastag betűvel szavanként kettő leu, legkisebb apróhirdetés husz leu. Minden más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szóig 20 leu, minden további szó egy leu. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szóig 30 leu, minden további szó kettő leu. Jelölés és „Cim a kiadóban”-hirdetések után öt leu pótdíj fizetendő. Apróhirdetéseket felvesz I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Tel.: 28-10. II. kerületben: Hayer-tözsde, Str. 3 August 17. — Popovici trafik, Piata Badea Cárta 2. — Kardos trafik, Piata Traian (Szent templom mellett). — Grosz trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik, Piata Lahovari. IV. kerületben: Groszescu trafik, Piata Küttl. — Nogrády trafik (Corso mozi mellett). — Vass trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45-06. — Wittek trafik, Bulev. Regele Carol 54. — Colicoid trafik (volt Gálgoczy), Str. Bratianu 15/a. Telef.: 45-13. Apróhirdetéseket Aradon felvesz Rudolf Mosse hirdetési irodája (Strada Eminescu 8, Telefon 17-11).

Alkalmazás

Kissegőt keresek. Szabó Lajos, Arad, Calea Saguna 110. (2015)

Jól főző mindenés azonnali belépésre kerestetik. I., Str. Scipio 2. (A Loga és Carmen Sylva körutak között.) (680)

Kefegyár keres azonnal mestert, aki stancolt és szóráruhoz ért. Cim a kiadóban. Timisoara. (553)

Tanulót vagy tanulólányt keres Foto Sport, Arad, Str. Eminescu 2. (682)

Állást keres

Gyermeknevelő állást keres kisebb gyermekekhez, csecsemőhöz is. Április 1, vagy 15-re. Ajánlatokat „Megbízható” jellegére a Timisoara (Temesvár) kiadóba kérem. (548)

A Neptun-fürdőből kiléptem, csak házhoz ajánlkozom, abonenseket is vállalom. Sziveségéből telefon 31-77, Spitzer fodrász, Timisoara (Temesvár), II., Str. Timocului 31. (516)

Lakás

Kiadó lakások: 3 szoba, központi fűtés. Páris-utcában, azonnalra, 3 szoba, fürdőszoba Gyárvárosban azonnalra, központi fűtéses, garzonier, centrumban azonnalra. Továbbá május 1-re 2-, 3-, 4-szobás lakások az összes városrészekben. Timisoara, I., Str. Sft. Jon 7, földszint balra. (591)

2-szobás fürdőszobás, eseeleg zertuakast keresek közel villamos megállóhoz május 1-re. Ajánlatokat „Pontosan fizetek” jellegére a kiadóba kérek. (603)

Kiadó 3 szobás

garzonlakás, valamint 5 szobás lakás melléhelyiségekkel. Érdeklődni a timisoarai (temesvári) Kereskedelmi és Iparkamaránál lehet.

Butorozott szobáját megbízható lakóknak azonnal kiadjuk. Lakásközvetítő: Timisoara (Temesvár), I., Str. Sft. Jon 7, földszint jobbra. (611)

Teljes ellátással keresek két személy részére butorozott, tiszta szobát lehetőleg fürdőszoba-használattal Timisoara (Temesvár), Brancoveanu-utca 44, földszint balra. (627)

Keresünk azonnalra 3-szobás komfortos, kertés lakást, szépen butorozva 6 hónapra, 7-8000 lei havi bér mellett kis család részére. A bért esetleg 6 hónapra előre kifizetem. Ajánlatokat sürgősen kérünk Timisoara (Temesvár), I., Str. Sft. Jon 7, földszint jobbra. (601)

**HAZAK
FÖLD-
SZÖLÖK
MALMOK
TELKEK**

minden árfokozatban
HATSCHEK ÜGYNÖKSÉG
Arad, Bulev. Carol 46. Telefon 16-95.

**ELADASA
VÉTELE
CSEREJE**



Dorolválkozzon otthon!
Pénzt és időt takarít meg
Különböző évszámú
börök: vakcsükek és penge-
legelő-öbön **HESZ RUDOLF**
nál, Timisoara (Temesvár)
Str. on Bratianu 17,
a Corso-mozi mellett. Vis-
szonteladóknaik árenged-
mény. Vidéki rendelések
azonnalipontosszállítása

Modern kétszobás lakást keresek május 1-re esetleg azonnalra. Ajánlatok Timisoara (Temesvár), 13-16 telefonszám alá. (551)

Belvárosban, Aradon, 3 szobás összkomfortos lakást keresek. Cimem Rudolf Mossenál, Arad, Str. Eminescu 8. (683)

Aradon a Belvárosban háromszobás összkomfortos lakást keresek. Ajánlatot „Rendes lakó” jellegére Rudolf Mosse, Arad, Str. Eminescu 8, alá kérek. (641)

Keresek április 1-re 2-szobás modern lakást. Ajánlatokat „Carte” jellegére a kiadóba Timisoara (Temesvár) kérem. (547)

Adás-vétel

Teljes lakásberendezéseket, belföldi és keleti szőnyeget, antik és modern bútort, varrógépeket, ezüstöt, nemes porcellánt, Timisoarán (Temesváron), Aradon valamint az ország bármely más helyén vesznék a legmagasabb áron. Tempo bizományi üzlet, Arad, Bulev. Regina Maria 12. Telefon 19-75. (518)

Angya naptárak

második kiadásából még egy kevés számú példány kapható a Déli Hírlap kiadóhivatalában, esetleg a pénz előzetes beküldése után is megrendelhető. Ara 24 lei.

Gyermekkoesi, jó állapotban lévő, megvételre kerestetik. Timisoara (Temesvár), II., Str. Petre Tegel 1, I. em. ajtó 6. (642)

Egy jó fagyalt-aparátust megvételre keresek. Cofetaria Pintér, Déva. (536)

Vennék modern ebédlőt, uzorobát, hálót, kombinált szobát, perzsaszőnyeget sürgősen. E. Fischhoff, Timisoara (Temesvár), I., Bulev. Mihai I 6, I. em. ajtó 7 (volt Duca-utca). (538)

Savállofém (cromnickel) keresek megvételre. Hulladékot is. Zombori, Arad, Str. Metianu 15. (2017)

Veszek bélyeget. Schibek J. Timisoara (Temesvár), III., Piata Adamachi 4. (543)

Vesznék modern és antik bútort, szőnyeget, ezüstöt, porcellánt, írósztalt, varrógépet. Nagy választék hálószobában, kombinált szobákban, konyhákban, mindenfajta modern használt és antik butorokban. Bliáridu butorüzlet, Timisoara (Temesvár), IV., Piata Küttl 2, az udvarban. (550)

Házat lakóval megvételre keresek. Cimeket „Komoly vevő” jellegére a timisoarai (Temesvár) kiadóba kérek. (552)

Uj kis téglaház, egyalakos, nagy telekkel, elsőrendű pénzbefektetés, Aradon, eladó. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Str. Eminescu 8. (2033)

Híres tájkép-festő értékes műve eladó. Csakis műértők érdeklődjenek. Cim a timisoarai (temesvári) kiadóban. (544)

Női kerékpár jó állapotban megvételre kerestetik. Cim a timisoarai (temesvári) kiadóban. (650)

Jó állapotban lévő portable írógépet megvételre keresek. Cimem Rudolf Mossenál, Arad, Str. Eminescu 8. (653)

Egy általános takarítás lakásában legfeljebb 1 órát vesz igénybe. Olcsón és minden zavar nélkül el nézzük. „Uilcomert” Timisoara (Temesvár) Telefon 25-69

Aradon a Belvárosban kisebb emeletes házat, vagy két három lakásos földszintes házat megvételre keresek. Ajánlatot illetve címet Rudolf Mossehoz, Arad, Str. Eminescu 8, alá kérek. (654)

Tavaszi kabátot 16-17 éves fiatal leány részére megvételre keresek. Cimeket kérem a timisoarai (temesvári) kiadóba leadni. (655)

Kisebb rövidáruüzlet a IV. kerületben megvételre kerestetik. Cimeket „Uj üzlet” jellegére a kiadóba kérek. (613)

Jó állapotban lévő használt személyautót keresek megvételre. Cimeket „Jó gumit” jellegére a timisoarai (temesvári) kiadóhivatalba kérek.

Különléle

Üzlethelyiség a IV. kerületben a Piata Dragalinától a Máriáig kerestetik. Cimeket „Rövidáru” jellegére a kiadóba kérek. (614)

A Timisoara-Gyárvárosban, Str. Tigrlui 21. szám alatti ötszobás lakásból álló házamat, 485 négyzetgözl telekkel, gyümölcsös, 350-400 ezer lei értékben elcsérlném magyarországi hasonló értékű ingatlanok. Dr. Lusztig Géza ügyvéd, Békéscsaba. (651)

Apróhirdetéseket a

Déli Hírlap-ban
Az eredmény gyors, biztos

ARADON:

RUDOLF MOSSE-nál
Strada Eminescu 8. szám

3 szobából álló irodának, raktárnak alkalmas helyiség, Arad központjában, azonnalra kiadó. Rudolf Mosse, Arad, Str. Eminescu 8. (637)

Állatszerető embernek odaajándékoznam nőstény spaniel kutyámat. Fehér-sárga folttokkal. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Str. Eminescu 8. (640)

Szép akar lenni?

Használjon **KULKA**-féle lilliomtejkrémet, lilliom-tejszappant és lilliom pudert, három színben. Kapható kizárólag a

**Városi
gyógyszertárban**

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületében

Timisoara I., Piata I. C. Bratianu



Egy német repülőgép legyőzött egy angol bombavetőt

Olajfestmények restaurálást régi mesterektől elvállalom. Timisoara (Temesvár), Str. Brediceanu 2, IV. emelet vagy telefon 36-75. (546)

Jömeneteli borbély és fodrászüzlet olcsón átadó. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Str. Eminescu 8. (2028)

Kézimunkák készítését, horgolást, kelimvarrást, aszurozást, szőnyegvarrást stb. olcsón vállalom. Cimem Rudolf Mossenál, Arad, Str. Eminescu 8. (684)

Kézimunkák készítését, ugymint horgolást, kelimvarrást, szőnyegkészítést, aszurozást, himzést stb. olcsón vállalom. Cimem Rudolf Mossenál, Arad, Str. Eminescu 8. (652)

Hatschek ingatlanirodai iroda

Arad, Bulev. Carol 46. Telefon 16-95.

(ÁRAK EZREKBEK!))

5000: Főtéri üzletház, nagy hozam. — 3300: Köruti sarokbérház, 6 luxuslakás. — 2000: A corso mellett emeletes, 2 üzlet, 3×3, 5×2, mind fürdőszobás, parkettás, 230 ezer hozam. — 1200: Piacéri emeletes bérház, 10% netto jöv. — 900: Bérház, 4 közep-nagy lakás, fürdőszobákkal, 10 kis lakás, nagy jöv. — 750: Központban 3×2 szobás parkettás, fürdőszobás lakások. — 600: Belv. félemeletes sarokház, üzlet, 1×3, 5×1 szobás teljes lakás, jó jöv. — 500: Belv. mellett főuton 2×2, 1×1 szobás teljes lakás, elfelezhető telek. — 400: Közkórháznál, nagy kertés, 3 lakás — 300: Gyermekórháznál, 4 lakásos, nagy gyümölcskert. — 240: Tüzoltóságnál 2 szobás, 1 szobás lakások. — 180: Külv. betonpincés uj ház. — Csereingatlanok, földek, telkek, szőlők, minden árfokozatban.

Hirdessen a

Déli Hírlapban!